

Kagi iji 8abadaagani8idj John Enadjimomagag oo mazinaigan

Mi aa kitcit8a John kagi ojibiag oo mazinaigani, mi aa pejig Jesos okikinoamaganibanin, aa ka ojitodj mazinaigani “Min8adjimo8ini kagi ojibiag kitcit8a John” ka ijinikadenig. “Patmos” ka ijinikadenig minitigojicini meg8adj tegoban apitc ka ojitogobanen oo omazinaigan. Apitc e ani kitci comisi8igobanen, ki takonagani8igoban acitc ki ijinija8agani8igoban iima minitigokag, osa egi paba kagik8egobanen Kije Manidon odikido8ini.

John ogi ojibiamaga8agoban ka teb8etamindjin ka kitci kodagitondjin acitc ka kitci nanekadjiagani8indjin oteb8etamo8ini8a odji. Ani ana8endjige8agoban ka teb8etamo8adj, ka8in mega maci Jesosan ki koki tag8icisinigoban ooma akikag, kidji pi nda cagodjiandjin madji manidon. John dac ogi ojibiamaga8an kidji gi sogideecka8adjin acitc kidji gi sogi apacenimondjin Jesosikag.

Ooma dac mazinaiganikag, ki tibadjimo John adi kagi iji 8abadaigodjin Jesosan, kitci mane egi inabamodj. Kitci mane kegonan ogi 8abadanan, nandam ka kitci mamakadendag8anigin, acitc nandam ka kitci kotadendag8anigin. Apitc mikodagin odinabamo8inan, mojad ako odabadjitoon ka pi ikidondjin 8eckadj niganadjimo8innin Kije Manidon Omazinaiganikag. Ka teb8etamo8adj kitci 8e8enda okikendana8aban

Kije Manidon Omazinaigani acitc dac kitci 8e8enda onisidotana8aban adi 8a igo8apanin Johnan. Kodagiag dac 8in a8iagog okitci sanagiigona8aban kidji nisidotamo8adj.

Nogom dac ogajigag, igi8e ka nanada kik- endamo8adj Kije Manidon Omazinaigani, ka8in kakina pejig8an ododji nisidotasina8a adi 8a ikidomaganig ii mazinaigani Johnan kagi ojibia- mindjin. Anic dac maia nisidotag8ani ma8adj ka kitci apitendag8anig kegoni eji kikinoamagemag ii mazinaigan. Kitci macka8izi nogom madji manido ooma akikag, ka8in dac kabegotc kada macka8izisi. Kije Manido oga koki pidjinija8an Jesus Christan kidji pi nda cagodjiandjin kakina ega ka icpenimigondjin acitc kidji tibakonandjin. Madji manido dac 8in, maiagotc kada cagodjiagani8i acitc kada nici8anadjiagani8i. Kije Manido dac oga minan ocki akini acitc ocki 8ak8ini odanicinabeman.

John 8idamage adi eji kikendagin ini kegonan

¹ 8adan ono8e Jesus Christ kagi 8abadaadjin ini8e ka anokita8andjin Kije Manidon. Kije Manido ogi minan Jesosan kidji 8abadaandjin kakina a8iagon ka anokitagodjin, kidji gi kikenda- mindjin adi aja pecodj ke iji8ebanig. Midac Jesus nigi pidjinijaamag ajenin kidji pi nda 8abadaijind- jin ini kegonan, nin John ka anokita8ag. ² Nin dac kakina nigi ojibian adi ka iji 8abadaman. Mi gotc maia Kije Manido odikido8in nigi ikidonan, Jesus Christ kagi 8abadai8edj e teb8emaganig. ³ Aa a8iag ke nabo8adagin ini ikido8inan, kodagian a8iagon kidji gi ndotamindjin, kada ca8endagozi.

Igi8e dac ka ndotamo8adjin acitc ka pabami-
tamo8adjin adi ekidomaganigin Kije Manidon
otibadjimo8inan, ke8ina8a kada ca8endagozi8ag.
Aja mega peconag8an kidji iji8ebagin ini kegonan.

*John odanamika8an ka teb8etamindjin
ka nij8atcidinigin odenan ka taji ma8adjiidindjin*

⁴ Nin, John, kidojibiamonom, kina8a ka
teb8etameg, ka nij8atcigin odenan 8edi Eja
(Asie) aki ka taji taji8eieg, ka ma8adjiidieg kidji
aia8eieg.

Nipagosenima Kije Manido kidji
ca8enimigo8eg, acitc kidji minigo8eg pekaden-
damo8ini, 8in nogom ka pimadizidj, kagige kagi
pi pimadizidj, acitc ke pi tag8icig. Nipagosenimag
igi8eni8ag nij8atcin manidog ka te8adj nigan
Kije Manidon okitci ogima8i tesabi8aganikag
ke8ina8a kidji ca8enimigo8eg acitc kidji
minigo8eg pekadendamoni. ⁵ Nipagosenima
acitc Jesos Christ kidji ca8enimigo8eg acitc
kidji minigo8eg pekadendamoni, 8in kabe ka
teb8edj e mikomadjin Kije Manidon. 8intam kagi
abidjibadj. 8in okackakanan kakina ogiman ka
tacindjin 8akidakamig.

Kisagiigonan sa, acitc ki pagidenimidizo
kidji nibodj kina8it odji, ega 8ikad mina8adj
kidji tibenimigo8akonin kipatado8ininanan.

⁶ Kigi ma8adjiigonan Odogima8i8inikag, kidji
anokita8aiak Kije Manidon 8in Odadaman.
Kagige icpendagozi acitc macka8izi Jesos Christ.
Amen!

⁷ Ndotaocik 8e8enda! Nena8idj 8ak8ikag kada
odji pi najise. Kakina a8iagon oga 8abamigon,

8a8adj ini8e kagi pajibaogodjin. Kakinagotc adi enakanezi8adj a8iagog ooma akikag kada odji ma8i8ag ke apitci kackendamo8adj. Mi teb8e ke iji8ebag. Amen.

⁸ “Nin kagi madjito8an kakina kegon acitc nin niga ick8aikan kakina kegon,” ikido Kije Manido ka Tibendjigedj ma8adji ka kitci macka8izidj, 8in nogom ka pimadizidj, kagige kagi pi pimadizidj, acitc ke pi tag8icig.

John o8abaman Jesosan e ijinag

⁹ Nin John, kidjiki8e8a. Jesosikag ka iji mama8iseiak, kakina kikodagitomin, kakina kidiji tibendagozimin Jesus Odogima8i8inikag, acitc kakina kicacibendananan meg8adj e animiziak. Nin dac, nigi takonigo acitc nigi iji asigo ooma minitigokag, Patmos ka ijinikadeg, osa mega nigi kagik8e Kije Manido odikido8in, acitc nigi 8idamage adi ka pi todag Jesus. ¹⁰ Nigodin e aiamie kijigag, Mino Manido nigi pidigeckag. Odakanag ninikag nigi noda8a a8iag e kitci sogitagozidj tabickotc podadjigani nodag8atcigan. ¹¹ Midac ka

ikidodj: “Mazinaiganikag ojibian nogom adi eji 8abadaman. Ijinjaamaok dac ii mazinaigani ka teb8etamo8adj ka taji ma8adjiidi8adj ono8e ka nij8atcinigin odenan, 8edi Epes (Ephèse), Simina (Smyrne), Penigam (Pergame), Taiatina (Thyatire), Sanidas (Sardes), Piladelapia (Philadelphie), acitc Leadisia (Laodicée),” ki ikido.

¹² Nigi k8ekigaba8inan kidji 8abamag a8enen ka aiamiijidj. Nigi 8abadanan dac nij8atcin pimide 8asakonendjiganatigon

ka oza8iconia8agin. ¹³ Iima nena8idj nigi 8abama pejig a8iag nozem nabe ejinagozidj. Pinici ozidikag ak8eganiban okonas, acitc oza8iconia kitcipizonan okigicka8abanin 8ajagam okakiganikag. ¹⁴ Mi maia mantcenic ka kitci 8abizidj epitci 8abadibepan, kek8an kon ka kitci 8abagonagizidj. Mi maia ickodeni ejinag8anigibanin ockijigon. ¹⁵ Mi maia oza8abiko conia epitci tcakidenigibanin ozidan, acitc kitci 8asik8ateanibanin. Mi maia tabickotc nibi ka kotade8edji8ag epitci kitci kiji8epan. ¹⁶ Nij8atcin 8anagocan otakonabanin okitcinikikag. Kitci mokomani nida8ina e kacanig sagackineniban odonikag. Mi maia kizis ka kitci tcakasigedj e abitakijiganig epitci 8aseig8epan. ¹⁷ Apitc ka 8abamag, nigi medjim8adji pagicin ozidikag, tabickotc a8iag ka nibodj. Midac okitcinik nigi saminig e ikidodj: “Ka8in segiziken. Nin nitam ka tedj acitc nin ick8eag ke tedj. ¹⁸ Nin aa ka pimadizidj. Nigi nibonan, anic dac aja kagige niga pimadizinan. Nin nitibendan nibo8in acitc iima taji ka te8adj a8iagog kagi nibo8adj. ¹⁹ Ojibian dac oo8e ke 8abadaman, nogom ka iji8ebag acitc ke ani iji8ebag. ²⁰ Igi8e dac ka 8abamad8a nij8atcin 8anagocag ka takonag8a nikitcinikikag acitc ini8e nij8atcin pimide 8asakonendjiganatigon ka oza8iconia8agin, kiga 8idamon adi 8a ikidomagagin. Igi8e nij8atcin 8anagocag, mi ini8e Kije Manido ka ijinija8adjin tibadjimo8innin kidji nagadjandjin ka teb8etamindjin iima ka taji ma8adjiidindjin ka nij8atcinigin odenan. Ini8e dac nij8atcin pimide 8asakonendjiganatigon, mi igi8e ka

teb8etamo8adj ka taji ma8adjiidi8adj iima ka
nij8atcinigin odenan.”

2

*Ojibiamama8agani8i8ag ka teb8etamo8adj
Epes (Ephèse) odenag ka tajike8adj*

¹ Aa a8iag nigi inig kiabadj: “Ojibian ke ininan
acitc ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjiadjin
ka teb8etamindjin 8edi Epes odenag. Ojibian dac
oo8edi:

Mi ekidodj aa8e ka nij8atcindjin 8anagocan
ka takonapanin okitcinikikag, acitc ka iji pi-
mosedj iima nena8idj ka nij8atcinigin pimide
8asakonendjiganatigon ka oza8iconia8anigin.

² Kakina nikikendan adi ka ijitcigeieg.
Nikikendan egi kitci macka8i mikimo8eg,
acitc egi kitci cacibendameg apitc e animizieg.
Nikikendan ega e pagidineg8a madji a8iagog
kidji 8idjiogo8eg. Kigi nda kikenima8ag dac
igi a8iagog ka in8ekazo8adj Nidanodaganag
e inagimagani8i8adj. Kikikenima8ag dac e
kagina8icki8adj, ka8in nin igi Nidanodaganag.

³ Kigi kitci cacibendana8a apitc e animizieg,
acitc kigi kitci kodagitom nin odji. Ka8in dac
kidodji ana8endjigesim.

⁴ Pejig dac kegon ki8i mikodamonom adi
eji ega min8endaman. Ka8in aja kidapitci
sagiijisim, ka8in tabickotc apitc ka madji
teb8etaojiegoban. ⁵ Mamik8endamok adi
ako epitci sagiijegoban 8eckadj. Kigi kitci
pagicinom! An8endizok dac acitc kiabadj
todamok 8eckadj ako ka todamegoban. Kicpin
ega an8endizo8eg, niga pija kina8akag kidji

koki odapinaman ki8asakonendjiganatigo8a.
⁶ Anic dac pejig kegon k8aiak kitodana8a. Ka8in kimin8endasina8a adi ejitcige8adj igi8e a8iagog ‘Nikoleatanag’ (Nicolaites) ka ijinikazo8adj. Ka8in kenin nimin8endasin.

⁷ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin Kije Manidon odanicinabemini.

Igi8e ke sogigaba8i8adj, niga minag kidji gi odji midji8adjin minan mitigokag Kije Manidon okitigan akinikag ka iji nta8igindjin, acitc ka migi8endjin pimadizi8ini.”

*Ojibiamaga8ani8i8ag ka teb8etamo8adj
Simina (Smyrne) odenag ka tajike8adj*

⁸ Nigi inig kiabadj: “Ojibian ke ininan acitc ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjiadjin ka teb8etamindjin 8edi Simina odenag. Ojibian dac oo8edi:

Mi ekidodj aa8e nitam ka tedj acitc ick8eag ke tedj. Ki nibogoban, nogom dac aja ki abidjiba.

⁹ Nikikendan egi kitci kodagito8eg. Nikikendan e kidimagizieg. Anic dac kikitci 8anadizim! Nikikendan adi eji kitci madji mikomigo8eg igi8e ‘Nicoda8inni8imin’ ka in8ekazo8adj. Ka8in dac 8in ii pabajine, ka8in ninikag iji tibendagozisi8ag. Madji manidokag Satan iji tibendagozi8ag.

¹⁰ Aja pecodj kiga kodagitom, anic dac ka8in segizikegon. Madji manido oga kiba8an kibaodimigi8amikag nandam ka tacieg, kidji nda kikenimigo8eg epitci teb8eta8eg8en kek8an ka8in. Midasogon inigik kiga

nanekadjiigom. Misa8adj odji nisigo8eg, ka8in poni teb8etaojikegon. Mi panima iidi ke odji ca8eniminagok kagige pimadizi8in. Mi tabickotc sizok8epizon kagi kackitamadizo8eg ke ijinagozieg.

¹¹ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin Kije Manidon odanicinabemini.

Igi8e ke sogigaba8i8adj, ka8in nijinanaj kada nibosi8ag.”

*Ojibiamasagani8i8ag ka teb8etamo8adj
Penigam (Pergame) odenag ka tajike8adj*

¹² Nigi inig kiabadj: “Ojibian ke ininan acitc ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjiadjin ka teb8etamindjin 8edi Penigam odenag. Ojibian dac oo8edi:

Mi ekidodj aa8e ka aiag kitci mokomani ka nida8i kitci kacanig.

¹³ Nikikendan adi e tajikeieg. Madji manido ka iji ogima8idj kidiji tajikem. Apanigotc dac misa8adj kitaji teb8etaojim. Nigi ijinija8a nidanodagan Antipas kidji mikomijidj, acitc 8e8enda ogi todan. Kidodenami8akag dac ki iji nisagani8i, 8edi ka iji tajikedj madji manido. Kina8a dac, 8a8adj ii apitc ka8in kidodji ana8etaojisim.

¹⁴ Anic dac nandam kegon ki8i mikodamonom adi eji ega min8endaman. Nandam e tacieg onadota8a8an adi eji kikinoamagendjin Balaaman. 8in ogi kikinoama8abanin Balakan 8eckadj adi ke todamindjin kidji 8ik8adjandjin Israel a8iagon kidji patadindjin.

Ogi kackiman kidji midjindjin 8iasini kagi pagidinigetama8agani8inigobanen manidokanan acitc madji aido8ini kidji pamendamindjin. ¹⁵ Mi nandam e todamo8adj kina8akag, e 8i ndota8a8adjin ka iji kikinoamagendjin ini8e ‘Nikoleatanag’ (Nicolaïtes) ka ijinikazondjin. ¹⁶ Midac an8endizok! Kicpin ega iidi todameg, aja pecodj kiga pi nda 8abaminom. Nimokoman ka sagisig nidonikag niga abadjiton kidji nak8ita8ag8a igi a8iagog.

¹⁷ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin Kije Manidon odanicinabemini.

Igi8e ke sogigaba8i8adj, pak8ejiganan niga acamag, ‘man’ ka ijinikazondjin, ega maci ka 8abamagani8indjin. Niga minag acitc 8abasinin taji ocki 8izoni e iji ojibiigadenig. Ka8in kodag a8iag okikendasin ii 8izoni, mi eta aa8e ka minagani8idj.”

*Ojibiamagani8i8ag ka teb8etamo8adj
Taiatina (Thyatire) odenag ka tajike8adj*

¹⁸ Nigi inig kiabadj: “Ojibian ke ininan acitc ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjadjin ka teb8etamindjin 8edi Taiatina odenag. Ojibian dac oo8edi:

Mi oo ekidodj Kije Manido Og8izisan. Mi maia ickodeni ejinag8anigin ockijigon. Mi maia ka kitci tcakabikizodj oza8abiko conia ejinag8anigin ozidan.

¹⁹ Nikikendan adi enakamigizieg. Kikikeniminom adi epitci sagii8eieg, acitc

kiabadj apanigotc e teb8etaojieg, acitc e 8idjieg8a kodagiag, acitc e cacibendameg meg8adj e kodagito8eg. Nikikendan a8acamej nogom e mino ijitcigeieg apitc8in ako 8eckadj. ²⁰ Anic dac pejig kegon ki8i mikodamonom adi ega eji min8endaman. Kinadota8a8a aa ik8e Jezebel ka ijinikazodj ka 8agackibinigo8eg, ‘niniganadjimo8innik8e8inan’ ka igo8eg. O8agackibinan ini a8iagon ka anokitaojindjin. Okikinoama8an madji aido8ini kidji pamendamindjin, acitc kidji midjindjin 8iasini kagi pagidinigetama8agani8inigobanen manidokanan. ²¹ Kin8ej nigi taji pia kidji an8endizodj, anic dac ka8in odiji nda8endasin, 8i madji inakamigizi kiabadj. ²² Midac niga pagidina kidji kodagitodj. Onibe8inikag kada taji kodagito. Igi8e kagi 8izig8ama8adjin kada kitci kodagito8ag ke8ina8a, kicpin ega an8endizodadj egi panaage8adj tabickotc aa ik8e. ²³ Niga nisiman acitc odabinodjijiman. Kakina dac ka teb8etamo8adj kada odji kikendamog nin kakina e kikendaman adi enendamoadj a8iagog acitc adi ejidee8adj. Adi kagi iji pimadzizeg, kiga iji tibakoninom.

²⁴ Kakina dac kina8a 8edi Taiatina ega kagi odapinameg ii madji kikinoamage8in, ega kagi kikendamegon ini kegonan madji manido ka kadodjin ka ijinikadjigadegin, ka8in kodag kegon ki8i inisinonom kidji todameg. ²⁵ Kitci 8e8enda kana8endamok kakina kegon kagi kikinoamago8eg pinici kidji koki tag8icinian.

²⁶ Igi8e dac ke sogigaba8i8adj, acitc ega 8ikad ke poni ndotaoji8adj adi eji nda8enimag8a

kidji todamo8adj pinici kidji koki tag8icinian,
niga minag kidji kackakana8adjin kakinagotc
enakanezindjin a8iagon. ²⁷ Macka8izi8ini
ke minag8a, mi pejig8an ii8eni Nidadam
kagi minijipan ka ijinag8anig. Tabickotc
kagi ojibiigadenigobanen Kije Manido
Omazinaiganikag:

'Kada kitci sogakonige e ogima8idj.

Oga kibicka8an ini8e ega ka ndotagodjin,

tabickotc onaganan ka kibickaigadegin,'

Psaume 2.8-9

mi ejibiigadeg. ²⁸ Niga minag acitc kije8a 8anagocan.

²⁹ Kakina kina8a keckito8eg kidji
nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi
Mino Manido ka inadjin Kije Manidon
odanicinabemini."

3

*Ojibiama8agani8i8ag ka teb8etamo8adj
Sanidas (Sardes) odenag ka tajike8adj*

¹ Nigi inig kiabadj: "Ojibian ke ininan acitc
ijinjaamao ojibiigani aa8e ka nagadjiadjin ka
teb8etamindjin 8edi Sanidas odenag. Ojibian dac
oo8edi:

Mi ekidodj aa8e ka tibenimadjin ini8e
nij8atcin manidon ka anokita8andjin Kije
Manidon, acitc ka nij8atcindjin 8anagocan
ka takonadjin.

Nikikendan adi ejitcigeieg. 'Pimadizi8ag'
kidinenimigo8ag a8iagog, anic dac kigi ni-
bom, nag8an mega egi nibo8eg adi enakami-
gizieg. ² Kockoziok dac! Kitci cagozima-

gan mega kiteb8etamo8ini8a, k8ag8edjitaok
dac kidji macka8izito8eg ab8amaci maiagotc
nibomagag. Nigi 8abadan mega ega e ijit-
cigeieg kakina kagi inanonigo8eg Kije Manido.
³ Mik8endamok adi ka iji nodameg 8eckadj ac-
itc adi kagi iji kikinoamago8eg. Ndotamok ii
8e8enda, acitc an8endizok. Kicpin ega kock-
ozieg, niga pija kina8akag kidji tibakoninagok.
Ka8in dac kiga kikendasina8a anapitc maia
ke tag8icinian, tabickotc ega ka kikendameg
anapitc ke kimodji pijadj kimodi8inni.

⁴ Nandam dac e tacieg iima Sanidas paiek-
inagozi8ag, ega egi 8inito8adjin okegojici8an
e nta patadi8adj. 8ina8a dac, oga kigick-
ana8a 8abiginokonae8ini. Mama8 dac niga pi-
mosemin, tibise mega minozi8ag.

⁵ Igi8e ke sogigaba8i8adj, kada
8abiginokonae8ag. Ka8in 8ikad niga
kasibiam8asi8an o8izoni8a mazinaiganikag
ka iji mazinazo8adj igi8e a8iagog ke aiamo8adj
kagige pimadizi8ini. Niga 8idama8ag Nidadam
acitc odajeniman e tibenimag8a igi a8iagog.

⁶ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg,
8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin
Kije Manidon odanicinabemini.”

*Ojibiamagani8i8ag ka teb8etamo8adj
Piladelapia (Philadelphie) odenag ka tajike8adj*

⁷ Nigi inig kiabadj: “Ojibian ke ininan acitc
ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjadjin ka
teb8etamindjin 8edi Piladelapia odenag. Ojibian
dac oo8edi:

Mi ekidodj aa8e ka kitcit8a8izidj, ega 8ikad ka kagina8ickidj. Davidan okidabikaigani otakonan. Kicpin cenag ick8ademini, ka8in a8ian ogagi kibaasini. Kicpin kibaag ick8ademini, ka8in a8ian ogagi cenasini. ⁸ Nikikendanan kidijitcige8ini8an. Ka8in kimacka8izisim, pekic kigi todana8a kagi ininagok, acitc ka8in kidodji agadjisim kidji 8idamageieg e teb8etaojieg. Inabiok, kigi cebidamaonom pejig ick8adem acitc ka8in a8iag ogagi kibaasin.

⁹ Ndotamok! 8adan oo8e ke toda8ag8a a8iagog madji manidon ka tibenimigo8adjin. 'Nicoda8inni8imin' ikido8ag, ka8in dac ii teb8esi8ag. Kagina8icki8ag. Niga pi nda nagicka8ag acitc niga nibak8inija8ag nigan kina8akag. Oga kikendana8a dac e sagiinagok.

¹⁰ Kina8a dac, kigi ndotaojim. Kigi cacibendana8a apitc e kodagito8eg. Kakina pepejig a8iag ooma akikag kada kodagito, kidji nag8anig kicpin maiagotc epitci teb8etaojidj kek8an ka8in. Ii dac apitc, kiga nagadjinom. ¹¹ Aja kegat niga koki tag8icin. Sogi kana8endamok dac kagi iji kikinoamago8eg, ega a8iag kidji koki odapinag kisizok8epizoni8a kagi kackitamadizo8eg.

¹² Igi8e ke sogigaba8i8adj, niga asag Kije Manidon okitci aiamiemigi8aminikag, 8ina8a ka odji sogakisinig ii migi8amini. Ka8in 8ikad kegoni ogagi odji sagidjibinigosina8a. Niga ojibiam8an Kije Manidon o8izoni 8ina8akag acitc Kije Manidon ododenamini o8izoni. Ocki Jerusalem ii odena, Kije Manido 8ak8ig ke odjinijaag. Acitc nidocki 8izoni niga ojibiam8an

8ina8akag igi a8iagog.

¹³ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin Kije Manidon odanicinabemini.”

*Ojibiamasagani8i8ag ka teb8etamo8adj
Leadisia (Laodicée) odenag ka tajike8adj*

¹⁴ Kiabadj nigi inig: “Ojibian ke ininan acitc ijinijaamao ojibiigani aa8e ka nagadjiadjin ka teb8etamindjin 8edi Leadisia odenag. Ojibian dac oo8edi:

Mi ekidodj aa8e ‘Amen’ ka ijinikazodj. 8e8enda omikoman Kije Manidon acitc ka8in 8ikad kagina8ickisi. Mi 8aa Kije Manidon kagi abadjigodjin kakina kegoni kidji kijendamindjin.

¹⁵ Nikikendanan kidijitcige8ini8an. Ka8in enigokodeeieg kinadotaojisim. Mi maia ka cobiteg nibi enendagozieg kiteb8etamo8ini8akag. Na8adj nida min8endan takibi inendagoziegoban kek8an kijagamide. ¹⁶ Tabickotc dac ka cobiteg nibi e inendagozieg, kiga cicigago8aninom! ¹⁷ ‘Nikitci 8anadizimin’ kidikidom. ‘Kakina kegon nigi pi odisigonan, ka8in kegon ninodesesimin’ kidikidom. Ka8in kikikendasina8a e kidimagizieg, e moceckadeieg, ega e oconiamieg, acitc ega e 8abieg.

¹⁸ Kiga 8idamonom adi ke todameg. Kicpinanik oza8iconia ka aia8ag, kagi kiziabikizodj, kiga odji 8anadizim dac. Pi nda kicpinadaokon 8abiginokonaanan kidji pisikamegon. Ka8in dac 8ikad kiga

odji agadjisim, ka8in mega 8ikad kiga mocekadesim. Kicpinadaok acitc ockijigo mackiki, kidji gi koki 8abieg.

¹⁹ Nin dac 8in, igi8e ka sagiag8a, mi igi ke maminobinag8a acitc ke k8aiak8adjiag8a apitc patadi8adj. An8endizok dac acitc enigok nosoneocik, mi maia tabickotc kijagamide kidji inendagozieg. ²⁰ Ndotamok! Ick8ademikag nitajigaba8inan acitc nipapa8aan. A8iag ka nodaojidj acitc ka cenamaojidj, niga pidige8an omigi8amikag. Mama8 dac niga 8isininin. ²¹ Igi8e ke sogigaba8i8adj, niga minag kidji 8idji ogimamiji8adj. Mama8 niga abimin nikitci ogima8i tesabi8aganikag. Mi pejig8an kenin, nigi sogigaba8inan, midac nin acitc Nidadam mama8 nidabimin okitci ogima8i tesabi8aganikag.

²² Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok adi Mino Manido ka inadjin Kije Manidon odanicinabemini.”

4

Igi8e 8ak8ig ka te8adj odicpenima8an Kije Manidon

¹ Ick8a dac ii, mina8adj kiabadj nigi ijinan kegon, nigi 8abadan ick8adem e ceteg 8ak8ig.

Kiabadj nigi noda8a aa kagi aiamijipan, mi maia ka podadjigadeg nodag8atcigan enitagozipan. Nigi inig: “Pijan ooma icpimig, kidji 8abadainan adi ke iji8ebag.” ² Teci8ag Mino Manido nigi pidigeckag. Kegapitc nigi 8abadan kitci ogima8i tesabi8agan 8ak8ig, a8iag

dac iima taji abiban. ³ Kitci minonagoziban aa a8iag, mi maia asinig ka mamazina8abikizi8adj “jaspe” acitc “sardoine” ka ijinikazo8adj ejinagozipan, ka kitci oja8ack8abikizi8adj acitc ka kitci misk8abikizi8adj. 8igobisagan 8akaagodeban kitci ogima8i tesabi8aganikag. Kitci min8acinoban ii 8igobisagan, tabickotc asini ka kitci minojicidj ka oja8ack8abikizidj, “emeraude” ka ijinikazodj, ejinag8agiban. ⁴ Nijidana acitc ni8in (24) kitci ogima tesabi8aganan 8ajagametebanin ii kitci ogima8i tesabi8aganikag, acitc nijidana acitc ni8in kitci anicinabeg taji abibanig. 8abiginoobanig, acitc oza8iconia sizok8epizonan okigickana8abanin. ⁵ 8a8asakoneseban ii kitci ogima8i tesabi8agan, acitc kegon kitci nodag8anoban acitc inimikig kitci nodagozibanig. Nigan kitci ogima8i tesabi8aganikag, nij8atcin mitigon ka piskanegin 8anak8atig cacigapiasakonesebanin. Mi igi8e manidog ka anokita8a8adjin Kije Manidon ka apitendagozi8adj. ⁶ Acitc nigan kitci ogima8i tesabi8aganikag pejig kegon kitci tcakideban tabickotc kicigami. Mi maia 8aseantcigan epitci cabonag8agiban.

Ni8ibanig kagi kijenimagani8i8adj e 8ajagamebi8adj tcigidj ka iji atenigiban ii kitci ogima8i tesabi8agani. Nodjimobanig acitc mizi8e ockijigobanig, nigan acitc odakanag. ⁷ Nitam aa mi maia micibiji ejinagozipan, eko niji8adj dac mi maia mictozoc ejinagozipan, eko nisi8adj dac mi maia a8iag ka pidjinabidj ejinagozipan, acitc dac eko nio8adj mi maia migizi e pimisedj ejinagozipan. ⁸ Kakina

pepejig nigod8as8agebanig, acitc dac ockijigo8an
mizi8egokenibanin omig8ana8akag. Kabe kijik
acitc kabe tibik, ka8in 8ikad poni nigamosi8ag
oo8eni:

“Kitcit8a8endagozi, kitcit8a8endagozi,
 kitcit8a8endagozi
 Kije Manido ka Tibendjigedj ma8adji ka kitci
 macka8izidj,
 8in kagige ka pi pimadizidj,
 nogom ka pimadizidj,
 acitc ke pi tag8icig.”

⁹ Mi iidi eji icpenima8adjin Kije Manidon, ka taji abindjin okitci ogima8i tesabi8aganikag, kagige ka pimadizindjin. Odicpenima8an acitc mig8etc odina8an. ¹⁰ Tasin iidi e todamo8adj, ka nijidana acitc nio8agobanen kitci anicinabeg nibak8i8ag nigan ini8e ka abindjin kitci ogima8i tesabi8aganikag, kagige ka pimadizindjin, odicpenima8an dac. Okitcikonana8an odoza8iconia sizok8epizoni8an kidji gi pagidinamo8adjin nigan kitci ogima8i tesabi8aganikag, e ikido8adj:

¹¹ “Kin ka Tibeniminak acitc Nikije Manidominan. Kakina kigi kijendan.

Osa mega kigi inendan kidji tag8ag kegon 8edji tag8ag.

Midac ii 8edji inendagozian kidji manadjiiigo8an,
kin mega kidapitci icpendagozinan,
kidapitci kitcit8a8endagozinan,
acitc kidapitci macka8izi.”

¹ Kegapitc nigi 8abadan ka tidibanakosinig mazinaigani aa8e ka iji abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag e takonag okitcinikikag. Ki ojibiigani8anigoban midjinida8ina. Nij8atcin ki iji kibo pazag8aigadenigoban. ² Kegapitc nigi 8abama pejig ajeni ka kitci macka8izidj. Ki kitci kiji8eban e k8ag8ed8edj oo8e: “A8enen tibise epitendagozidj kidji gi manibidodj ii pazag8aigani acitc kidji gi abisk8anenag?” ³ Ka8in dac a8iag tesiban kidji abisk8anenag ii ka tidibanakosinig mazinaigani acitc kidji gi 8abadag 8egoneni 8ejibiigadenig. Ka8in a8iag tesiban kidji ijitadj ii, ka8in 8ak8ig, ka8in akikag acitc ka8in 8a8adj ka iji te8adj ka nibo8adj. ⁴ Nigi kitci ma8inan osa mega ka8in a8iag odji tesi tibise kidji apitendagozidj kidji gi abisk8anenag ii mazinaigani acitc kidji gi inabidj 8egoneni e ojibiigadenig iima. ⁵ Pejig aa kitci anicinabe nigi inig: “Ka8in ma8iken. Inabin, mi aa8e ‘Micibiji ka ogimakada8adjin Coda (Juda) ka inakanezindjin a8iagon’ kagi ijinikanagani8igobanen. Mi aa kitci ogima David odanike ojisan. 8in kakina kegoni ogi cagodjiton. Ogagi manibidonan dac ini nij8atcin pazag8aiganan acitc ogagi abisk8anenag ii ka tidibanakosinig mazinaigani.”

⁶ Kegapitc, Mantcenices nigi 8abama, e tajigaba8idj nena8idj, pecodj kitci ogima8i tesabi8aganikag. Ni8ibanig kagi kijenimagani8i8adj acitc igi8e kitci anicinabeg ogi 8akanigaba8ita8a8an. Nigi nisida8ina8a egi nisagani8igobanen. Nij8atcibanin odeckanan acitc nij8atcidinibanin ockijigon. Ini ockijigon, mi igi nij8atcin manidog ka anokita8a8adjin

Kije Manidon ka apitendagozi8adj, ka paba ijinijaogo8adjin Kije Manidon 8akidakamig.
⁷ Aa dac Mantcenices ogi nda 8abaman ini8e ka abindjin kitci ogima8i tesabi8aganikag, acitc ogi odapinan ka tidibanakosinig mazinaigani ka takonamindjin okitcinikinikag. ⁸ Apitc ka ick8a odapinamindjin, ini8e ka ni8inipanin kagi kijenimagani8indjin, acitc ini8e nijidana acitc ni8in kitci anicinaben ogi nibak8itagon. Kakina 8ina8a odaiana8abanin ajeni nodag8atciganan. Odaiana8aban acitc ka minomatenig aiamie pig8ini, oza8iconia onaganikag e atenig. Kije Manido odanicinabeman odaiamie8ini apitendag8ani ii ka minomatenig aiamie pig8ini.
⁹ Nigamobanig ocki nigamo8ini:

“Kidapitendagozinan kidji odapinaman
 oo ka tidibanakosig mazinaigan
 acitc kidji manibido8anin ini pazag8aiganan.
 Kigi nisigonaban mega,
 acitc kimisk8i kigi abadjiton e kijikadamoto8an,
 Kije Manido kidji gi koki tibenimadjin a8iagon,
 kakinagotc adi enakanezindjin, adi
 ejigij8endjin,
 acitc adi 8edjindjin.

¹⁰ Kigi ma8adjiag kidogima8i8inikag,
 acitc kigi minag kidji anokita8a8adjin Kikiije
 Manidominan.
 Kada ogima8i8ag akikag.”

¹¹ Kiabadj nigi kana8abadan acitc nigi noda8ag
 kitci mane ajenig, kitci maneo kitci midaso-
 midana tacibanig, ozam ki mane8ag kidji gi
 agimagani8i8adj. O8ajagameckana8aban kitci

ogima8i tesabi8agani, acitc ka ni8indjin kagi kijenimagani8indjin, acitc kitci anicinaben. ¹² Kitci kiji8ebanig e nigamo8adj oo8e:

“Aa Mantcenices kagi nisagani8ipan, inendagozi kidji icpenimagani8idj. 8in mega macka8izi, 8anadizi, kagita8endagozi, apitendagozi, icpendagozi, acitc kitcit8a8endagozi.”

¹³ Nigi noda8ag acitc kakina kagi kijenimagani8i8adj 8ak8ig, akikag, anamakamig, kitcigamikag, mizi8ekamig e nigamo8apan oo8e:

“Aa8e ka abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag acitc aa Mantcenices, kagige kada icpenimagani8i8ag, kada manadjia-gani8i8ag, kada kitcit8a8endagozi8ag, acitc kada macka8izi8ag.”

¹⁴ Igi8e dac ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj ki ikido8ag: “Amen! Mi oo ke ijise8!” Igi8e dac kitci anicinabeg ki nibak8i8ag acitc ogi icpenima8an.

6

Mantcenices omanibidonan pazag8aiganan

¹ Nigi 8abama dac aa Mantcenices e manibidodj nitam pazag8aigani iima mazinaiganikag, nij8atcin kagi iji kibo pazag8aigadenig. Midac pejig nigi noda8a ii ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj e ikidodj: “Pijan ooma!” Mi maia inimiki enitagozidj e anim8edj.

² Nigi inabinan, kitata dac nigi odji 8abama 8abi pebejigogack8e. A8iag pimibaigoban. Pimodak8anan otakonabanin. Ki minagani8i

sizok8epizoni osa mega ki cagodjii8e, ki te8ii8e. Ki madja dac mina8adj kidji nda nak8ita8adjin a8iagon acitc kidji nda cagodjiadjin.

³ Midac aa Mantcenices ogi manibidon kodag pazag8aigani. Nigi noda8a dac kodag ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj e ikidodj kiabadj: “Pijan ooma!” ⁴ Midac kodag pebejigogack8e ki odji sagaam, miskoziban. Aa8e ka pimibaigodj ki minagani8i macka8izi8ini kidji gi todag kidji migadinani8anig akikag, kidji nisidindjin a8iagon. Ki minagani8i kitci mokomani.

⁵ Midac kiabadj Mantcenices ogi manibidon pejig kodag pazag8aigani. Aja nisin ogi manibidonan. Nigi noda8a dac kodag kiabadj ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj e ikidodj mina8adj: “Pijan ooma!” Nigi inabinan acitc nigi odji 8abama pebejigogack8e e makade8izidj. Tibabadjigani otakonananan aa ka pimibaigodj. ⁶ Nigi odji noda8a a8iag iima ka te8adj ni8in kagi kijenimagani8i8adj, e inadjin ini8e ka 8agidabindjin pebejigogack8ekag: “Kiga todan kidji nodeseg midjim akikag. Conia ka kackiagani8idj pejigokajik inigik e mikimonani8ag, pejigotibabadjigan eta inigik kapane kadagi odapinagani8i, kek8an nisotibabadjigan anominag. Anic dac ka8in 8anadjitokenin pimide acitc cominabo.”

⁷ Midac Mantcenices ogi manibidon kiabadj kodag pazag8aigani. Aja ni8in inigik ogi odji manibidonabanin. Nigi noda8a kiabadj kodag ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj e ikidodj mina8adj: “Pijan ooma!” ⁸ Midac kiabadj kodag pebejigogack8e nigi 8abama e pimi sagidjisedj. Kitci 8abine8iziban, tabickotc a8iag ka akozidj.

Midac aa a8iag ka pimibaigodj, “Nibo8in” ijinika-zogoban. Odakanag 8inikag teban aa8e “Taji e te8adj a8iagog kagi nibo8adj” ka ijinikazodj. Ki minagani8i8ag dac macka8izi8ini kidji nisa8adjin pejig e taso ni8indjin a8iagon akikag. Nandam a8iagon oga toda8a8an kidji nisidindjin e migadindjin, nandam ka8askade8ini oga abadjitona8a kidji nibondjin, nandam akozi8ini kada odjine8an, kodagian dac nopimig a8esizan oga nisigoni.

⁹ Midac aa Mantcenices kiabadj ogi manibidon kodag pazag8aigani. Aja nanan odani manibidonabanin. Midac nigi 8abamag ka nibo8adj odjicagoci8an iima anamig kitcit8a 8isini8aganikag taji ka iji icpenimagani8indjin Kije Manidon. Ki nisagani8i8agoban igi a8iagog osa mega ogi odapinana8a Kije Manidon omin8adjimo8ini acitc ki tibadjimobanig. ¹⁰ Ki kitci kiji8e8ag oo8e: “Ka Tibeniminak! Kik- itcit8a8izinan acitc kinikag odjimagan teb8e8in. A8iagog 8edi akikag kagi nisigo8ag, anapitc ke tibakonad8a? Anapitc ke toda8ad8a kidji sanagendjige8adj?” ¹¹ Midac 8abiginokonaanan ki minagani8i8ag, acitc ki inagani8i8ag: “Kiabadj 8enibik an8ebiok. Panima ki pieg8a kidjiki8e8ag, igi8e ka nosone8a8adjin Kije Manidon. Kada nisagani8i8ag, tabickotc kekina8a kagi todago8eg. Odjiticsenig dac inigik Kije Manido kagi inakonigepan kidji nisagani8indjin, mi ii apitc ke tibakonagani8i8adj.”

¹² Mina8adj aa Mantcenices ogi manibidon kodag pazag8aigani. Aja nigod8atcin odani manibidonan. Ki kitci k8ig8an. Ki poni

tcakasige kizis acitc ki ani makade8izi, tabickotc makade8egin. Tibikikizis dac 8in, ki ani misk8asige tabickotc misk8i. ¹³ 8ak8ig ki odagodjinog 8anagocag, tabickotc minan e pimino8eseg ako ka pini8ebasagin. ¹⁴ Kitata, ka8in ki odji nag8asinon 8ak8i, tabickotc ka ani tidibinigadeg mazinaigan ka tidibanakosig. Kakina mizi8e pik8adinan acitc minitigon ki pak8adjise8an.

¹⁵ Kakina a8iagog akikag ka te8adj ki nda kazo8ag ka iji pik8adina8anig, kitci asinin ka iji tendjin acitc ka iji 8ibabikanig. Ogimag acitc ka apitendagozi8adj, cimaganici kackag, ka 8anadizi8adj, ka macka8izi8adj, ka tibenimagani8i8adj anokitage8innig, acitc kakina a8iagog adigotc ejinagozi8adj, kakina ki nda kazo8ag. ¹⁶ Opabibagidana8abanin pik8adinan acitc kitci asinin: “Mi iji pi magockaocinam! Ag8anickaocinam, ega Aa8e ka abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag kidji gi 8abamigo8ag, acitc ega Mantcenices kidji gi tibakonigo8ag. ¹⁷ Aja mega odjtciseni maia kidji kitci pajacteogo8ag. Ka8in a8iag kadagi ojimosi ii apitc.”

7

Kikina8adjibi8agani8i8an Kije Manido odanic-inabeman

¹ Ick8a dac ii, nigi 8abamag ni8in ajenig. Kakinagotc ka odjino8enig iji tajigaba8ibanig. Onagackana8aban ega kidji nodinig akikag kek8an kitcigamini, acitc ega iaga pagi kidji madako8ebacindjin mitigon. ² Acitc dac kodag ajeni nigi odji 8abama, 8abanog e

odjisedj. Otakonananaban ii kegoni ke odji kikina8adjibi8agani8indjin a8iagon Kije Manidokag ka pimadizidj ka iji tibendagozindjin. Ogi kitci kiji8ekada8an ini ni8in kodagian ajenin kagi minagani8indjin kidji madji todamindjin akini acitc kitcigamini. ³ Ogi inan oo8eni: “Ka8in maci madji todakegon aki, kitcigami acitc mitigog, pinici kidji gi ick8a kikina8adjibiagid8a oskatigo8akag igi8e ka anokita8a8adjin Kije Manidon.” ⁴ Nigi nodage dac adi inigik a8iagog kagi kikina8adjibi8agani8i8apan. Midasomidana acitc nimidana acitc ni8in kitci midasomidana8e8agoban (144 000). Midatcin acitc nijin ka inakanezi8adj Israel a8iagokag kakina 8aodjibanig.

⁵ Midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000) tacibanig a8iagog pepejig e inakanezi8adj Israel a8iagokag kagi kikina8adjibi8agani8i8apan: midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)

tacibanig

aa8e Coda (Juda) ka ijinikazogobanen ka odakanezindjin,

midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000) tacibanig

aa8e Roban (Ruben) ka ijinikazogobanen ka odakanezindjin,

midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000) tacibanig

aa8e Gad ka ijinikazogobanen ka odakanezindjin,

⁶ midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000) tacibanig

aa8e Aser ka ijinikazogobanen ka
odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Napitali (Neftali) ka ijinikazogobanen
ka odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Manasa (Manassé) ka ijinikazogobanen
ka odakanezindjin,
7 midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Simian (Siméon) ka ijinikazogobanen
ka odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Lepi (Lévi) ka ijinikazogobanen ka
odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Issakar ka ijinikazogobanen ka
odakanezindjin,
8 midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Sebilan (Zabulon) ka ijinikazogobanen
ka odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig
aa8e Josep (Joseph) ka ijinikazogobanen
ka odakanezindjin,
midatcin acitc nijin kitci midasomidana (12 000)
tacibanig

aa8e Bendjamin (Benjamin) ka ijinikazogob-
anen
ka odakanezindjin.

Kitci mane a8iagog 8abamagani8i8ag 8ak8ig

⁹ Ick8a dac ii, nigi 8abamag kitci mane a8iagog,
ozam ki mane8ag kidji gi agimagani8i8adj.
Kakina pepakan ooma akig 8aodjibanig.
Kakinagotc ka inakanezi8adj, 8edji8adj, acitc
ejigij8e8adj, kakina iima tebanig nigan Kije
Manidon okitci ogima8i tesabi8aganikag
acitc nigan Mantcenicesikag. Kakina
8abiginokonaebanig, acitc kakina pepejig
cigobi8adagon otakonana8abanin kidji
8abadai8e8adj epitci modjigendamo8adj.

¹⁰ Kakina ikidobanig e kitci kiji8e8adj:

“Kikije Manidominan

ka abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag
acitc aa Mantcenices,
mi igi8e kagi ag8acimigo8ak.”

¹¹ Kakina ajenig 8akanigaba8ibanig kitci ogima8i
tesabi8aganikag, kitci anicinabekag, acitc
ka ni8indjin kagi kijenimagani8indjin. Ki
nibak8i8ag nigan kitci ogima8i tesabi8aganikag,
acitc ogi icpenima8an Kije Manidon, ¹² e
ikido8adj:

“Amen! Teb8e iidi!

Kikije Manidominan kitci macka8izi,
kitci kagita8endam acitc kitci apitendagozi.
Apanigotc mig8etc inadan,
manadjiadan acitc icpenimadan.
Kijigabamik adi epitci icpendagozidj. Amen!”

¹³ Pejig aa8e ka nijidana acitc nio8adj kitci anic-inabeg nigi k8ag8edjimig: “Kikikenimag na igi ka 8abiginokonae8adj? Adi 8edji8adj?”

¹⁴ Nigi ina: “Ka8in nin nikikenimasig. Kin kikikenimag.”

Nigi 8idamag dac: “Mi ogo8e kagi kitci nanekad-jiagani8i8adj, ogi cabockana8a dac. Ogi 8abigizana8an okonasi8an, Mantcenicesan omisk8ini e abadjito8adj. ¹⁵ Mi 8edji tajigaba8i8adj ako nigan Kije Manidon okitci ogima8i tesabi8aganikag, acitc apanigotc odanokita8a8an Kije Manidon odaiaiemigi8aminikag. Aa8e ka abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag oga 8idji tajikeman acitc oga kana8eniman. ¹⁶ Ka8in mina8adj 8ikad kada kodagitosi8ag kidji mamida8askade8adj kek8an kidji mamida8abag8e8adj. Ka8in 8ikad oga ick8azogosi8an kizison kek8an ickodeni ka kitci kijidenig. ¹⁷ Aa mega Mantcenices, 8in nena8idj ka iji tedj, pecodj kitci ogima8i tesabi8aganikag, oga nagadjian. Oga iji8inan mokidji8anobikag pimadizi8ini ka migi8emaganig. Kije Manido dac oga toda8an a8iagon ega mina8adj kidji kack-endamindjin.”

8

Mantcenices omanibidon ick8eag pazag8aigani

¹ Kiabadj Mantcenices ogi manibidon pejig pazag8aigani kidji gi abisk8anenag ka tidibanakosinig mazinaigani. Mi aja nij8atcin inigik odani manibidonabanin. Apitc ka ick8a manibidodj, ka8in odji pejig kegon odji nodag8asinon 8edi 8ak8ig, 8aiej abitatibaigan

inigik. ² Midac nigi 8abamag igi nij8atcin ajenig nigan Kije Manidokag ka iji tajigaba8i8adj. Ki minagani8i8ag nij8atcin ka podadjigadenigin nodag8atciganan.

³ Kiabadj kodag ajeni iima teban e takonag oza8iconia onagani ka iji ick8azigadenig ka minomatenig aiamie pig8ini. Ki pija iima pecodj kitcit8a 8isini8aganikag ka oza8iconia8anig taji ka iji icpenimagani8indjin Kije Manidon, nigan ka iji ateg kitci ogima8i tesabi8aganikag. Kitci mane ki minagani8i ka minomatenig aiamie pig8ini, kidji pagidinama8adjin Kije Manidon, kigi odaiamie8ini8a kakina Kije Manido odanicinabeman. ⁴ Ii dac ka taji packineg ka minomateg aiamie pig8i, onaganikag ka taji ateg, ajeni ka taji takonag, ki ani inabate Kije Manidokag, kigi Kije Manido odanicinabeman odaiaimie8ini8a. ⁵ Ick8a dac ii, aa ajeni ogi kicponaton ii oza8iconia onagani, ickodeni e abadjitodj, kitcit8a 8isini8aganikag taji ka iji icpenimagani8indjin Kije Manidon e odinanig ii ickodeni. Midac ka iji k8anago8ebinag akikag. Teci8ag ki kitci inimikika acitc kegon ki kitci nodag8an. Ki kitci 8a8asakonese acitc ki kitci k8ig8an.

Nij8atcin nodag8atciganan ka podadenigin nodag8anon

⁶ Midac igi nij8atcin ajenig ka takonamo8apanin nij8atcin nodag8atciganan ka podadenigin ki eco8i8ag kidji nodag8atcige8adj.

⁷ Midac nitam ajeni ki podadjige. Ka mizigag, ickode acitc misk8i ki iji mama8ise8an, akikag dac

ki inagode8an. Kegat dac abita ka inigok8ag aki ki ick8ade, acitc mizi8e iima ka iji nta8igi8adj mitigog ki ick8azo8ag, kakina acitc mizi8e mijackon ki ick8ade8an.

⁸ Kiabadj kodag ajeni ki podadjige. Kitci pik8adina e piskaneg nozem e ijinag8ag ki pakobi8ebinigade kitcigamikag. Kegat dac abita e inigok8agamig kitcigami ki ani misk8i8agamin.

⁹ Kakina a8esizag acitc kigozag iima ka te8agobanen kitcigamikag ki nibo8ag. Acitc kakina ki nici8anadjiomaganon kitci tcimanan iima taji.

¹⁰ Midac kiabadj kodag ajeni ki podadjige, mi aja nisin ajenig egi podadamo8adjin onodag8atcigani8an. Kitci 8anagoc 8ak8ig ki odagodjin. Mi maia mitig ka piskaneg 8anak8atig ejinagozipan. Kegat dac abita e tasigin sibin acitc mokidji8anobin ki iji inagodjin aa 8anagoc. Ogi 8anadjitonan dac. ¹¹ “Ka 8isagizidj” ijinikazogoban aa 8anagoc. Kegat dac abita e tasig nibi ki ani 8isagagamin. Kitci mane a8iagog dac ki nibo8ag egi minik8e8adj ii nibini, osa mega ki ani madjagamini.

¹² Kiabadj kodag ajeni ki podadjige, mi aja ni8in ajenig egi podadamo8adjin onodag8atcigani8an. Apitc ka ick8a podadjigedj, kegat abita enigino8adj kizis acitc tibikikizis, kegoni ki ijise8ag, ega kabe kidji gi tcakasige8adj. Mi pejig8an 8anagocag ka ijise8adj, kegat abita e taci8adj ki ani makade8izi8ag. Kegat dac abita8ikajik inigik ki tibikanoban, acitc kegat abita8itibik inigik ka8in odji tcakasigesig8ag tibikikizis acitc 8anagocag.

¹³ Meg8adj e taji inabian, nigi odji 8abama migizi e pimisedj 8ak8ig. Ki kitci pabibagi oo8eni e ikidodj: “Iag8amig! Iag8amig! Kada kitci kotadendag8an akikag! Nisin ajenig ka8in maci ododji podadasina8an opodadjigani8an. Apitc podadjige8adj, kada kitci kodagitonani8an.”

9

¹ Midac kodag ajeni ki podadjige, mi aja nanan ajenig egi podadamo8adjin onodag8atcigani8an. Nigi 8abama 8anagoc 8ak8ig egi odagodjig. Ki minagani8i aa 8anagoc kidabikaigani kidji cenag ka iji kitci 8ani pagonekamiganig. ² Apitc ka cebidodj ka iji kitci 8ani pagonekamiganig aa 8anagoc, ki odji obabateni, tabickotc kitci ickode ka obabateg. Ki nigeabaso kizis, pinici kidji ani kacki tibikag akikag. ³ Ka iji mag8abatenig, papakineg ki odji sasagidjig8ackoni8ag, acitc akikag ki obebaidi8ag. Ki minagani8i8ag dac kidji 8isagendamia8adjin a8iagon, tabickotc ka kitci 8isagendag8ag apitc padakao8edj ka pitcibo8inezidj mandjoc. ⁴ Ki inagani8i8ag dac oo8eni: “Ka8in madji todaakegonin mijackon, acitc ka8in madji todaakegonig mitigog, acitc ka8in madji todaakegon kodag kegon ka nta8igig ooma akikag. Padakaokog eta a8iagog ega ka kikina8adjibi8agani8i8adj oskatigo8akag Kije Manidon okikina8adjii8e8ini,” ki inagani8i8ag. ⁵ Ka8in odji minagani8isi8ag macka8izi8ini kidji gi nisa8adjin a8iagon. Ki inagani8i8ag oo8eni: “Kodagiikog nanokizis inigik.” Mi maia tabickotc ka kitci 8isagendag8ag apitc padakao8edj ka pitcibo8inezidj mandjoc epitendag8ag ii

kodagito8in. ⁶ Nanokizis dac inigik, kada kitci nda8endamog a8iagog kidji nibo8adj, ega mina8adj kidji kodagito8adj. Oga nanada8i todana8a kidji gi nibo8adj, ka8in dac oga kackitosina8a.

⁷ Igi papakineg mi maia pebejigogack8eg ka ijiagani8i8adj ka iji migadinani8anig ejinagozi8apan. Kegoni okigickana8aban octig8ani8akag, tabickotc oza8iconia sizok8epizoni e ijinag8anigiban. Mi gotc maia a8iagog ejig8e8apan. ⁸ Mi maia ik8e8ag ejinagozi8apan epitci kin8adibe8apan, acitc mi maia micibijig enabide8apan. ⁹ Okakigani8akag dac agokeni8an pi8abikon kagi onabikaigadegin, tabickotc ako kegon ka kigickigadeg e pi8abiko8ag ka iji migadinani8ag 8eckadj. Kitci mad8eagebanig, tabickotc kitci mane pebejigogack8eg ka pimidabibat8a8adjin odabanesan ka iji migadinani8anig. ¹⁰ Ka padakaigagedj ako ozo ka pitcibo8inezidj mandjoc, ke8ina8a odaiana8aban ii e ijinag8anig, acitc dac ke8ina8a padakaigebanig. Mi ini ozon ka abadagin e kodagiagani8i8adj a8iagog nanokizis inigik. ¹¹ Aa ajeni ka ogimakadag ka iji kitci 8ani pagonekamiganig, mi aa ka ogimakanadjin ini papakinen. “Abaddon” ijinikazo aa ajeni, Coda8inni ijigij8e8ini. Kanek (Grec) dac ijigij8e8in, “Apolion” (Apollyon) ijinikazo. Ikidomagan dac ii: “A8iag kakina kegoni ka 8anadjitodj.”

¹² Aja ki ick8ase nitam kodagito8in. Kiabadj dac nijin kodagito8inan kada tag8anon.

¹³ Kodag ajeni ki podadjige, mi aja nigod8atcin

ajenig egi podadamo8adjin onodag8atcigani8an. Nigi noda8a a8iag, ka iji nio kikeag e odji anim8edj kitcit8a 8isini8aganikag taji ka iji icpenimagani8idj Kije Manido. Mi ii kitcit8a oza8iconia 8isini8agan nigan Kije Manidokag ka iji ategobanen. ¹⁴ Aa8e dac ka taji anim8edj ogi inan ini8e ajenin nogom kagi podadjigendjin: “Pagidabaok igi8e ni8in ajenig kagi mag8apinagani8i8apan tcigagam kitci sibikag Iopinat (Euphrate) ka ijinikadenig.” ¹⁵ Ki pagidaba8agani8i8ag dac igi ni8in ajenig. Ki ijiagani8i8agoban mega maia ii apitc e taso tibaiganeanig, maia ii apitc e kijiganig, maia e taso kizis8aganig, acitc maia ii apitc e pibonig, kidji gi nisa8adjin a8iagon, pejig a8ian e taso nisindjin akikag. ¹⁶ Midac kitci mane cimaganicag nigi 8abamag e pimibaigo8adj. Nigi 8idamago adi e taci8apan. Nijo midasomidana kitci kitci midasomidana (200 000 000) tacibanig.

¹⁷ Mi ii kagi 8abadaman e ijinaman. Nigi 8abamag pebejigogack8eg acitc igi8e ka pimibaigo8adj. Okakigani8akag agokeni8an pi8abikon kagi onabikaigadegin, tabickotc ako kegon ka kigickigadeg e pi8abiko8ag ka iji migadinani8ag 8eckadj. Nandam kitci misk8abikanibanin tabickotc ickodeni, nandam oja8ack8abikanibanin, acitc nandam oza8abikanibanin. Mi maia micibiji8ictig8an ejinag8anigibanin pebejigogack8eg octig8ani8an. Sagidabatenibanin odoni8an, acitc ickodeni sasagidabigakoneniban, acitc ickodeni ka kitci oza8abatenig ka kitci kotazomatenig. ¹⁸ Pejig a8iag e taso nisi8adj akikag ogi nisigona8a ini

nisin madji kegonan. Ka sasagidabatenipanin odoni8an igi pebejigogack8eg, acitc ickodeni ka sasagidabigakonenipanin, acitc ickodeni ka kitci oza8abatenig ka kitci kotazomatenig, mi 8edji ki nibo8adj igi a8iagog. ¹⁹ Pebejigogack8eg dac odoni8an acitc ozo8an odabadjitona8abanin kidji kodagia8adjin a8iagon. Mi maia kinebigon ejinag8anigibanin ozo8an, kinebigo octig8an ijinag8anibanin 8anakodj ozo8an. Midac ii e abadjito8apan e mag8ama8adjin a8iagon.

²⁰ A8iagog dac ka pimadizi8adj, igi8e ega kagi odjine8adj e madji iji8ebanig, ka8in odji an8endizosi8ag adi eji madji ijitcige8apan. Ka8in ododji poni icpenimasi8a8an madji manidon, acitc manidokanan ka oza8iconia8indjin, ka 8abiconia8indjin, ka oza8abikizindjin, ka asini8indjin, acitc ka mitigo8indjin, ega ka 8abindjin, ega ka ozitendjin, acitc ega ka pimosendjin. ²¹ Igi dac a8iagog ka8in oponi nisasi8a8abanin kodagian a8iagon, kek8an kidji mandoke8adj, kek8an madji aido8ini kidji pamendamo8adj, kek8an kidji kimodi8adj. Mi kiabadj e todamo8apan acitc ka8in odji an8endizosi8agoban.

10

Ajeni omazinaiganes

¹ Mina8adj dac, kodag ajeni nigi 8abama, e kitci macka8izidj, 8ak8ig e odji pinajisedj, e nig8ak8anig ijikonaeban acitc 8igobisagani 8akanagodeniban 8agidj octig8anikag. Mi maia kizis epitci 8aseig8epan. Mi maia ickodeni

ejinag8anigibanin okadan. ² E pakanesinig ka tidibanakosinig mazinaiganesini otakonananban. Ogi inaton okitci ozid kitcigamikag acitc dac onamadizidan ogi aton akikag. ³ Ki kitci pibagi, mi maia micibiji enitagozidj. Apitc ka pibagidj, nij8atcinanaj e inimikikag nigi nodan. ⁴ Apitc ka noda8ag inimiki, ni8i ojibianaban adi ka inita8ag, anic dac nigi noda8a a8iag 8ak8ig e odji anim8edj e iidj oo8eni: “Ka8in ojibiaken adi ka inita8adj aa inimiki, ega a8iag kidji gi kikendag.”

⁵ Aa dac ajeni kagi pakobizidetadj acitc kodagini ozid akikag ka ijizidenidj ki icpiniketa okitcinik 8ak8ig. ⁶ Mi ka ikidodj oo8eni: “Nidikido-nan oo8e nigan Kije Manidokag, 8in kagige ka pimadizidj. Ogi kijendan 8ak8ig acitc kakina kegoni iima pidigamig. Ogi kijendan akini acitc kakina kegoni iima ka tag8anig 8akidakamig. Ogi kijendan nibini acitc mizi8e kegoni iima ka tag8anig. Maiagotc nogom kegon kada iji8eban. ⁷ Apitc ick8eag e nij8atci8adj ajenig podadjigedj onodag8atcigan, Kije Manido oga kijiton kegoni kagi inendamogobanen, ega kodag a8ian e kik-endamindjin, tabickotc kagi inadjin oniganadjimo8inniman ka anokitagodjin.”

⁸ Aa dac a8iag ka noda8agiban 8ak8ig e odji aiamiihipan, nigi odji noda8a mina8adj acitc mi ekidodj: “Madjan, a8i odapinan ii mazinaiganes ka pakanesig, ajeni ka taji takonag, 8aa ka taji tajigaba8idj kitcigamikag acitc akikag.”

⁹ Nigi nazika8a dac ajeni acitc nigi ina: “Minicin ii mazinaiganes.” Nigi inig: “Odapinan acitc dac midjin. Mi maia amo sizibak8ad ke apitci ci8ag

apitc cakamo8an. Apitc dac ki ick8a kodaman kiga kitci 8isagipidama.”

¹⁰ Nigi odapinan dac ii mazinaiganes ka taji takonag, acitc nigi midjin. Apitc ka cakamo8an, mi maia amo sizibak8ad epitci ci8ag. Apitc dac ka ick8a kodaman, nigi kitci 8isagipidama.

¹¹ Midac kiabadj nigi igo: “Panima mina8adj kiga niganadjimota8ag kitci mane a8iagog acitc odogimami8an, pepakan akig ka odji tibendagozi8adj, pepakan ka inakanezi8adj, acitc pepakan ka ijigij8e8adj.”

11

*Nijin a8iagog kada paba tibadjimo8ag
Kije Manidon odikido8ini*

¹ Nigi minigo mitig, tabickotc tibak8aigan ejinag8agiban. Midac ka igo8an: “A8i tibaan Kije Manido okitci aiamiemigi8am, acitc kitcit8a 8isini8agan taji ka iji icpenimagani8idj Kije Manido. Agimik a8iagog ka aiamita8a8adjin Kije Manidon iima pidigamig. ² Ka8in dac tibaaken pidigeatig. Aja mega ki minagani8i8ag a8iagog ega ka teb8eta8a8adjin Kije Manidon. Nimidana acitc nijo (42) kizis inigik oga mamagockana8a Kije Manidon ododenamini. Pejig kitci midasomidana acitc nijo midasomidana acitc nigod8asomidana (1260) tasogon mi inigik ejiseg.

³ Ii dac apitc, niga pidjinija8ag nijin a8iagog kidji paba tibadjimo8adj adi kagi inanonag8a kidji ikido8adj. Kada makade8eginoo8ag dac kidji nag8anig e kackendamo8adj, acitc kada paba tibadjimo8ag nidikido8ini.” Mi ka igo8an.

⁴ Nigan Kije Manidokag, 8in ka ogima8idj akikag, tajigaba8i8ag igi nijin a8iagog. Tabickotc nijin 8asakonendjiganan e ijinagozi8adj, acitc tabickotc nijin mitigog ka oja8ackominagizi8adj, “olip” (olive) ka ijinikadenigin ominiman.

⁵ Kicpin a8iagon ka madjenimigo8adjin 8i madji todago8adjin, sasagidabigakoneseni8an odoni8an acitc dac nici8emagani8an. Mi

ke odjinendjin a8ian ka madjenimigo8adjin.

⁶ Meg8adj paba tibadjimo8adj Kije Manidon odikido8ini, ogagi naganana8a ega kidji gi kimi8anig. Acitc okackitona8a kidji misk8i8agamito8adj nibini, acitc okackitona8a kidji todamo8adj aianodj kidji iji8ebizindjin a8iagon akikag ka tendjin apitcigotc odji inendamo8adj.

⁷ Apitc dac ick8a paba tibadjimo8adj Kije Manidon odikido8ini, madji a8esizan ka iji kitci 8ani pagonekamiganig ka odjindjin oga miganigo8an. Oga cagodjiigo8an dac acitc oga nisigo8an.

⁸ Mi ke inatenigin o8ia8i8an mikanakag taji kagi iji nibo8adj, kitci odenakag taji kagi iji acidak8a8agani8igobanen ka Tibendjigedj tcibaiatigokag. Ii kitci odenani nandam Sodom acitc Idjip (Égypte) odijinikadana8aban, kagi iji kitci madjakamigizinani8anigiban 8eckadj.

⁹ A8iagog dac kakinagotc adi enakanezi8adj, adi ejigij8e8adj, acitc adi 8edji8adj, oga kijigabadana8an o8ia8ini, nisogon acitc abita inigik. Ka8in dac oga pagidinasina8an kidji naatcigadenigin o8ia8ini.

¹⁰ Kada kitci modjigendamog kakina a8iagog akikag ka

tajike8adj, egi nisagani8indjin ini ka nijindjin a8iagon ka kitci sanagendjigeigo8adjin. Kada magoce8ag acitc kada ca8enimidi8ag.

¹¹ Apitc dac ka ick8a nisogonaganig acitc abita, Kije Manido ogi podanan midjinijin, kidji koki pimadizindjin. Ki pazig8i8an dac, acitc kakina a8iagog kagi 8abama8adjin ki kitci segizi8ag.

¹² Midac igi ka niji8adj ogi noda8a8an a8ian 8ak8ig e odji aiamiigo8adjin. Ki kitci kiji8e8an, e igo8adjin: “Pijaok ooma icpimig.” Midac ka iji icpika8adj 8ak8ig, e nigeckago8adj e nig8ak8anig, meg8adj e taji kijigabamigo8adjin ka madjenimigo8adjin a8iagon.

¹³ Ki kitci k8ig8an ii apitc. Pejig migi8am e taso midatcigin ki ick8a abadan iima odenakag. Nij8atcin kitci midasomidana (7000) a8iagog ogi nisigona8a meg8adj ka kitci k8ig8anigiban. A8iagog dac ka pimadizi8adj ki kitci segizibanig, acitc ogi icpenima8an Kije Manidon, 8ak8ig ka ogima8indjin.

¹⁴ Mi oo8e ejinag8agiban ii ka madji inakami-gag. Aja nijinanaj kodagito8inan e tag8agin. Kodag 8a8ibadj kada tag8icinomagan.

Ajeni podadjige ick8eag ka podadenig nodag8atcigani

¹⁵ Kegapitc pejig kodag ajeni ki podadjige. Mi aja nij8atcin inigik ajenig egi podadamo8adjin onodag8atcigani8an. Nigi noda8ag a8iagog 8ak8ig e mad8e ikido8adj oo8eni:

“Ka Tibeniminak acitc Ini8e kagi pidjinija8adjin aja ki madjita8ag kidji ogima8i8adj akikag. Apanigotc kada ogima8i8ag.”

¹⁶ Igi8e dac ka nijidana acitc nio8adj kitci anic-inabeg ka abi8adj kitci ogima8i tesabi8aganikag nigan Kije Manidokag, ogi nibak8ita8a8an acitc ogi icpenima8an. ¹⁷ Ki ikido8ag oo8eni:

“Ka Tibeniminak, Kije Manido ma8adji ka kitci macka8izidj,
8eckadj kagi tegobanen acitc apanigotc nogom ka tedj,
mig8etc kidigo,
egi abadjito8an kikitci macka8izi8in kidji ogima8ian.

¹⁸ Kakinagotc adi ka inakanezi8adj a8iagog ega ka kikenimik8a,
ki kitci nickadizi8ag.

Anic dac aja odjtcise kin kidji kitci nickadizian,
acitc kidji tibakonad8a ka nibo8adj.

Aja odjtcise kidji ca8enimad8a igi8e ka anoki-taok8a
kagi tibadjimo8adj kidikido8ini.

Kiga ca8enimag kakina kidanicinabemag,
ka tabasendagozi8adj acitc ka api-tendagozi8adj,
kakina igi8e ka ndotaok8a.

Mi aja odjtcise kidji nici8anadjiagani8i8adj
igi8e ka nici8anadji8adjin a8iagon akikag.”

¹⁹ Kije Manido 8ak8ig okitci aiamiemigi8am ki ceseni. Iima pidigamig kitcit8a mitigo8aj ki odji nag8an, ka odji mamidonendjigadenig nitam Kije Manido onakomo8in. Midac ka iji kitci 8a8asakoneseg, kegon ki kitci nodag8an, ki kitci nodagozi8ag inimikig, ki kitci k8ig8an, acitc ki kitci mizigan.

12

Ik8e acitc kitci kikadanak

¹ Kegapitc kegon e kitci mamakazinag8ag 8ak8ig ki odji pi nag8an, e 8idamagemagag adi ke iji8ebag. Pejig ik8e nigi 8abama. Kizison okonasi8age. Tibikikizisokag iji 8agidjigaba8iban. Midatcin acitc nijin 8anagocan sizok8epizo8ageban.

² Okigicka8abanin abinodjijan aa ik8e. Taji nta8igibanin otcidjiciman acitc kitci kodagitoban. Pabibagiban osa mega 8isagendamoban.

³ Kodag kiabadj kegon e mamakazinag8ag 8ak8ig ki nag8an. Pejig kitci kikadanak nigi 8abama e miskozidj. Nij8atcidinibanin octig8anan acitc midatcibanin odeckanan. Oza8iconia sizok8epizoni okigickanaban kakina pepejig octig8anikag.

⁴ Ogi pini8eba8an pejig inigik8anagocan e taso nisindjin, ozo e abadjitodj, acitc akikag ogi iji8eba8an. Tajigaba8iban nigan ik8e8an ka taji odabinodjijimindjin, kidji odapinadjin acitc kidji am8adjin ini abinodjijan apitc ki nta8igindjin.

⁵ Ki og8izisi aa ik8e, ke kitci sogakonigendjin e ogima8indjin kakina ka iji ainakanezinani8anig. Apitc ka ick8a odabinodjijimipan, teci8ag ki makazonani8an aa abinodjij, ki iji8inagani8i nigan Kije Manidokag acitc okitci ogima8i tesabi8agani.

⁶ Aa dac ik8e pig8adakamig ki ipato, taji Kije Manidon kagi iji ojitamagodjin kidji iji tajikedj. Kije Manidon oga nagadjiigon 8edi. Pejig kitci midasomidana acitc nijo midasomidana acitc nigod8asomidana8eogon (1260) iima kada tajike.

⁷ Ki kitci migadinani8an dac 8ak8ig. Micen (Michel) acitc kakina odajeniman ogi migana8an kitci kikadanak8an, 8in dac ki nak8itage mama8i ke8in odajeniman. ⁸ Micen dac acitc odajeniman ogi cagodjia8an. Ka8in dac ki tag8asiniban 8ak8ig ke iji tajike8adj kitci kikadanak acitc odajeniman. ⁹ Ki sagidji8ebinagani8i dac aa kitci kikadanak. Mi aa 8eckadj kinebig, kitci madji manido kek8an Satan ka ijinikanagani8idj. Apanigotc o8agackibinan kakina a8iagon akikag ka tendjin. Akikag ki iji8ebinagani8i kigi odajeniman.

¹⁰ Ick8a dac ii, nigi noda8a a8iag 8ak8ig e odji anim8edj e kitci kiji8edj. Mi oo8eni ka ikidodj: “Nogom nag8an Kije Manido egi ag8acimigo8ak. Ki 8abadai8e adi epitci macka8izidj, 8in mega ogima8i.

Nogom kigi 8abamanan adi epitci macka8izindjin ini8e Kije Manido ka pidjini8adjin.

Tcabacic mega ki iji8ebinagani8i

aa8e ka nta inactaonapanin Kije Manidon odanicinabemini.

Apanigotc odinactaonabanin nigan Kije Manidokag,

meg8a tibik acitc meg8a kijik.

¹¹ Kije Manido dac odanicinabeman ogi cagodjia8an ini8e.

Mantcenesan egi pagidenimidizondjin kidji nibondjin,

acitc 8ina8a egi tibadjimo8adj Kije Manidon omin8adjimo8ini,

mi 8edji ki kackito8adj kidji cagodjia8adjin.

8a8adj ki eco8ibanig kidji pagiden-
imidizo8adj kidji nibo8adj.

¹² Nogom kakina kina8a 8ak8ig ka teieg, modji-
gendamok.

Kina8a dac aki acitc kitcigami, kiga kitci kodag-
itom,

osa mega madji manido kigi nazikago8a iima taji
ka teieg.

Kitci nickadizi

osa mega okikendan ega pidjinag kidji tebapitcidj
8a ijitapan kidji ijitadj,”

ki ikido.

¹³ Apitc aa kitci kikadanak ka odji pabizisk-
endag akikag egi iji8ebinagani8idj, mi ka iji
nosone8adjin ik8e8an kagi og8izisinipanin. ¹⁴ Ki
minagani8i dac aa ik8e kidji nij8agedj, tabick-
otc kitci migizin ka ijinagozindjin, kidji gi ijisedj
taji ke iji kana8enimigodjin Kije Manidon 8edi
pig8adakamig. Nisopibon acitc abita kada te iima,
ega kitci kikadanak8an kidji gi pamenimigod-
jin. ¹⁵ Midac aa kitci kikadanak ka iji ta8anidj
kitci mane nibini kidji pi sagidajiga8inig odonikag
tabickotc kitci sibini, kidji gi madjiabogondjin ini
ik8e8an. ¹⁶ Akini dac ogi 8idjiigon aa ik8e. Ki
ta8animagan aki acitc ogi kodan ii nibini kitci
kikadanakokag ka odajiga8inigiban. ¹⁷ Apitc kitci
kikadanak ka 8abadag ii, ogi kitci kiji8aigon ini
ik8e8an. Ogi a8i miganan dac kodagian odabin-
odjijimini ini ik8e8an. Mi igi8e ka ndota8a8adjin
Kije Manidon acitc kagi 8idamage8adj adi ka pi
todamindjin Jesosan.

¹⁸ Midac tcigagam kitcigamikag ki taji tajigaba8i
aa kitci kikadanak.

13

Nijin madji a8esizag

¹ Kegapitc nigi 8abama pejig madji a8esiz, e odji ag8azidj kitcigamikag. Nij8atcinibanin octig8anan, acitc midatcibanin odeckanan. Pejig oza8iconia sizok8epizoni agodeniban pepejig odeckanakag. 8izoni ki ojibiigadeniban pepejig octig8anikag, e manazomagani8idj Kije Manido.

² Mi maia pijio ejinagozipan aa madji a8esiz. Mi maia makokadan ejinag8anigibanin okadan, acitc mi maia micibiji odon ejinag8anigiban odon. Kitci kikadanak8an dac ogi minigon omacka8izi8ini, acitc ogi minigon kidji ogima8idj acitc kidji abidj okitci ogima8i tesabi8aganikag.

³ Pejig dac octig8an aa madji a8esiz, mi maia kagi kitci papakitectig8ane8agani8igobanen pinici kidji nibodj ejinag8anigiban, midac ka iji kigedj. Kakina a8iagog akikag ki kitci mamakadendamog acitc mi ka iji nosone8a8adjin. ⁴ Kakina a8iagog ogi icpenima8an kitci kikadanak8an, osa mega ogi minan omacka8izi8in ini madji a8esizan. Ogi icpenima8an acitc ini8e madji a8esizan e ikido8adj: “A8enen epitci apitendagozidj tabickotc 8aa8e a8esiz? A8enen ke kackitodj kidji cagodinadjin?”

⁵ Ki minagani8i macka8izi8ini aa madji a8esiz kidji kitci inadjimidizodj acitc kidji ikidodj enendagozidj kidji manadjagani8idj tabickotc Kije Manidon. Nimidana acitc nijo (42) kizis inigik ki minagani8i macka8izi8ini iidi kidji inakamigizidj. ⁶ Ogi manazoman Kije Manidon, acitc ogi manazodan o8izoni

acitc adi e tajikendjin, acitc ogi manazoman kakina ini8e 8ak8ig ka tendjin. ⁷ Ki minagani8i acitc macka8izi8ini kidji nak8ita8adjin Kije Manidon odanicinabemini acitc kidji cagodjiadjin. Ki minagani8i acitc macka8izi8ini kidji ogima8idj mizi8ekamig. Kakina dac a8iagon, kakinagotc adi enakanezindjin, adi ejigij8endjin, acitc adi 8edjindjin, kakina mizi8e okackakanabanin. ⁸ Kakina dac a8iagog akikag ka tajike8adj oga icpenima8an. Mi eta igi8e kagi ojibiugadenigiban o8izoni8an mazinaiganikag taji ka iji mazinazo8adj igi8e a8iagog ke aiamo8adj kagige pimadizi8ini ka8in oga icpenimasi8a8an. Aja mazinazobanig ab8amaci kijendjigadenigobanen akini. 8in ii omazinaigan aa Mantcenices kagi nisagani8igobanen.

⁹ Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok oo8e.

¹⁰ Aa8e ka inendagozidj kidji takonagani8idj, ketcinadj kada takonagani8i.

Aa8e ka inendagozidj kitci mokomani kidji odjinedj,

ketcinadj kada odjine iidi.

Panima dac Kije Manido odanicinabeman ki kitci cacibendamindjin, acitc kiabadj ki teb8etamindjin.

¹¹ Midac kodag madji a8esiz nigi 8abama, akikag e odji sagidada8epan. Nijibanin odeckanan tabickotc mantcenices odeckanan ijinagozibanin. Mi maia kitci kikadanak enitagozipan. ¹² Aa dac madji a8esiz kakina ogi minigon omacka8izi8ini ini8e nitam madji a8esizan, kidji gi ogima8idj ke8in. Meg8adj dac

e taji kana8abamigodjin ini nitam a8esizan, ogi kadjinija8an kakina a8iagon akikag ka tajikendjin kidji icpenimandjin ini nitam madji a8esizan, kagi papakitectig8ane8agani8inigobanen pinici kidji nibondjin kagi ijinagozinigobanen, acitc dac kagi kigendjin. ¹³ Kitci mamada8izi8inan ogi todanan. Ogi kackiton 8ak8ig kidji odagodenig ickodeni, akikag dac kidji inagodenig, kakina a8iagon e kijigabamigodjin. ¹⁴ Ogi 8agackibinan dac a8iagon akikag ka tajikendjin, egi minagani8idj kidji gi mamada8izidj meg8adj e taji kana8abamigodjin nitam madji a8esizan. Ogi inan a8iagon: “Ojiik manidokan kidji gi manadjieg aa a8esiz kagi mij8aganiagani8idj kitci mokomani e abadanig acitc misa8adj kagi pimadzidj. Ojiik manidokan 8in ka ijinagozidj kidji ijinagozindjin.” ¹⁵ Aa8e dac madji a8esiz ka taji anim8epan ki minagani8i macka8izi8ini kidji pimadzizadjin ini manidokanan, kidji gi anim8endjin acitc kidji gi anokindjin kidji nisagani8indjin kakina ini8e ega kagi icpenimigodjin 8in aa manidokan. ¹⁶ Aa madji a8esiz okadjinija8abanin kakina a8iagon kidji kikina8adjibi8agani8indjin onidjinikag acitc oskatigonikag, ega ka apitendagozindjin acitc ka apitendagozindjin, ka 8anadzindjin acitc ka kidimagizindjin, anokitage8innin ka tibenimagani8indjin acitc ini8e ega ka tibenimagani8indjin. ¹⁷ Kicpin dac a8iag ega ka kikina8adjibi8agani8ipan, ka8in kegoni okackitosinaban kidji kicpinadodj kek8an kidji ada8edj. Kikina8adjibiigan dac, mi ii nitam madji a8esiz o8izon, kek8an agidasoni ka

abadjitcigadenig kidji 8inagani8idj.

¹⁸ Panima kada kagita8endamog a8iagog. Aa8e ke mamidonendag oga kikendan adi ekidomaganig agidasoni ka abadjitcigadenig kidji 8inagani8idj aa a8esiz. Mi mega enazinadenig pejig a8iag o8izon. Nigod8atci midasomidana acitc nigod8asomidana acitc nigod8atcin (666) ka inazinazodj.

14

8ak8ig iji nigamo8an Kije Manido odanicinabeman

¹ Apitc mina8adj ka inabian, nigi 8abama aa Mantcenices e tajigaba8idj pik8adinakag Sion ka ijinikadenig. Midasomidana acitc nimidana acitc ni8in kitci midasomidana (144 000) tacibanig a8iagog e 8idji8a8agobanen. Mi igi8e oskatigo8akag kagi ojibiigadenig Mantcenicesan o8izoni acitc Odadaman Kije Manidon o8izoni.

² Midac nigi nodan kegon 8ak8ig, tabickotc nibi ka kotade8edji8ag acitc tabickotc inimiki e initagozidj. Ii dac kegon kagi nodaman, mi maia acitc ajeni nodag8atcigan enitag8agiban.

³ Kakina nigi 8abamag igi ka midasomidana acitc nimidana acitc ni8in kitci midasomidana8e8adj (144 000) a8iagog e tajigaba8i8adj nigan Kije Manidon okitci ogima8i tesabi8aganikag acitc nigan kitci anicinabekag acitc 8ina8akag igi ka nio8adj kagi kijenimagani8i8adj. Ocki nigamo8ini dac nigamobanig. Ka8in kodag a8iag okackitosinaban kidji kikendag ii nigamo8ini, mi eta igi8e Kije Manidon kagi ag8acimigo8adjin a8iagokag, 8inikag kidji

gi iji tibendagozi8adj. ⁴ Mi ogo8eni8ag ka paiekizi8adj, kabe ka kana8enimidizo8adj ega kidji 8idji8a8adjin ik8e8an. Onosone8a8an Mantcenicesan atajigotc ejandjin. Mi igi8e Kije Manido kagi kijikadamota8adjin, omisk8ini e abadjitodj. Mi igi nitam kagi pagidenimidizo8adj kidji iji tibendagozi8adj Kije Manidokag acitc Mantcenicesikag. ⁵ Ka8in 8ikad odji kagina8ickisi8ag, acitc ka8in odji pejig odji panaagesi8ag.

Nisin ajenig

⁶ Nigi 8abama kodag ajeni kitci icpimig 8ak8ig e ani pimisedj. Ki pi nda tibadjimoban Kije Manidon omin8adjimo8ini kagige ka teb8emaganig. Kakina mizi8e akikag kada paba tibadjimo, kakinagotc adi inakanezindjin a8iagon, adi ejigij8endjin, acitc adi 8edjindjin. ⁷ Aa dac ajeni ogi inan e kiji8edj: “Icpenimik Kije Manido acitc manadjiiik. Aja mega odjiticse kidji tibakonadjin kakina a8iagon. Icpenimik aa8e kagi kijendag 8ak8ig acitc akini acitc kitcigamini acitc mokidji8anobini.”

⁸ Kodag ajeni ki pi nagozi. Ikidoban: “Aja kitci odena Babilon (Babylone) ick8a nici8anadan. Ki kitci patadi8ag mega a8iagog iima ka tajike8adj. Ogi 8ik8adjia8an kakinagotc ka inakanezindjin a8iagon kidji inakamigizindjin ke8ina8a ka inakamigizi8adj. Mi maia tabickotc kagi minaa8adjin omadji cominabomi8a kidji gi ki8ack8ebindjin ejinag8anig.”

⁹ Kiabadj dac kodag ajeni ki pi nagozi, midac aja nisin egi pi nagozi8adj. Ick8eag aa8e ki ikido

e kitci kiji8edj: “Igi8e ka icpenima8adjin ini madji a8esizan acitc ini manidokanan aa a8esiz ejinagozidj ka ijinagozindjin, acitc igi8e madji a8esizan okikina8adjibiigani ka ojibiigadenig oskatigo8akag acitc onidji8akag, ¹⁰ Kije Manidon oga kitci nickenimigo8an. Panima kada minik8e8ag ka kitci macka8agaminig cominaboni Kije Manidon kagi siginamago8adj odonagani8akag igi8e kakina kagi nickia8adjin. Oga todan kidji kodagitondjin ini a8iagon ickodeni kidji abadjitodj acitc ii ka kitci oza8abatenig ka kitci kotazomatenig, meg8adj Kije Manidon okitcit8a ajeniman e kana8abagendjin acitc Mantcenicesan. ¹¹ Ka8in 8ikad kada poni ag8abatesinon iima ka taji kodagito8adj igi8e a8iagog. Ogi icpenima8an mega madji a8esizan acitc manidokanan, acitc ki kikina8adjibi8agani8i8ag okikina8adjibiigani. Midac kada kodagito8ag kabe tibik acitc kabe kijik,” ki ikido.

¹² Kije Manido dac odanicinabeman, ka ndo-tagodjin kagi inakonigedj, acitc ka teb8eta8andjin Jesosan, panima ki kitci cacibendamindjin, acitc kiabadj ki teb8etamindjin.

¹³ Nigi noda8a kodag a8iag 8ak8ig e odji anim8edj: “Ojibian oo8e: ‘Kada ca8endagozi8ag igi8e ke nibo8adj ka Tibendjigendjin egi nosone8a8adjin.’ ”

Mino Manido dac ikido: “Teb8e ii! Ogi ick8aikana8a omikimo8ini8a, acitc aja okackitona8a kidji an8ebi8adj. Omikimo8ini8a mega 8abadai8emagani k8aiak egi ijitcige8adj.”

Ke ijinag8anig apitc tibakonagani8i8adj a8iagog

¹⁴ Kiabadj nigi inabinan acitc nigi 8abadan 8ak8i e 8abag. Nigi 8abama pejig a8iag iima e taji abidj, nozem nabe ejinagozipan. Okigickanaban octig8anikag oza8iconia sizok8epizoni. Otakonaban kickija8ani e kitci kcanig. ¹⁵ Kodag ajeni ki pi sagaam kitci aiamiemigi8amikag, acitc ogi kitci pibagiman ini8e ka taji abindjin 8ak8ikag e inadjin: “Odapinan kikickija8an acitc kickijok anominag, aja mega odjitcise kidji ma8adjiagani8i8adj. Aja adiso8ag, mi eta aja kidji gi ma8adjiagani8i8adj.” ¹⁶ Midac aa8e ka taji abipan 8ak8ikag ogi abadjiton okickija8an, acitc kakina ogi ma8adjitonan kitiganan mizi8e akikag.

¹⁷ Mina8adj kodag ajeni nigi 8abama kitci aiamiemigi8amikag 8ak8ig ka tag8anig e odji sagaag. Ke8in otakonaban kitci mokomani e kitci kcanig.

¹⁸ Mina8adj dac kodag ajeni kitcit8a 8isini8aganikag taji ka iji icpenimagani8idj Kije Manido ki odose. Aa ajeni onagadjitonaban ickodeni iima. Ogi pibagiman ini ajenin ka takonamindjin mokomani ka kitci kcanig acitc ogi inan: “Odapinan kimokoman. Ijan akikag acitc a8i ma8adjiik ka oza8izi8adj cominicag kagi nta8igi8adj cominici8atigokag 8edi, aja mega adiso8ag.” ¹⁹⁻²⁰ Midac aa ajeni ogi odapinan omokoman acitc ogi a8i ma8adjian cominican akikag. Ki ija dac ka iji cacagocka8agani8ipanin cominican acitc mi iima ka iji iji8ebinadjin. Ag8adjik odenakag ki iji cacagocka8agani8ibanig cominicag. Apitc ka cacagocka8agani8i8apan,

kitci mane misk8i ki odji sagidjidji8an, mi maia sibi ejinag8agiban. 8aiej nijo midasomidana (200) tibaigan inigik ki ak8agamisin, acitc 8aiej nanozid ki apitadima. Ii dac 8abadai8emagan tabickotc cominicag ka cacagocka8agani8i8adj, pejig8an igi8e ka madjakamigizi8adj oga nagickana8a Kije Manidon onickadizi8ini.

15

Nij8atcin ajenig opidji8idona8an nij8atcin kodagito8inan

¹ Ick8a dac ii, nigi 8abadan kodag kegon e kitci mamada8inag8ag 8ak8ig. Nij8atcin ajenig nigi 8abamag. Kakina pepejig ki minagani8i8ag pepakan kidji iji kodagia8adjin a8iagon. Mi ini ick8eag kodagito8inan, osa mega ick8asegin ini kodagito8inan ka8in aja kada nickadizisi Kije Manido.

² Kodag kegon nigi 8abadan, maiagotc kitcigami e ijinag8ag, mi maia 8aseantcigan epitci cabonag8agiban, acitc e kitci tcakideg tabickotc ickode. Nigi 8abamag acitc igi8e a8iagog ega kagi manadjia8adjin ini madji a8esizan, acitc ega kagi nibak8ita8a8adjin omanidokanimini, acitc ega kagi nda8endamo8adj kidji kikina8adjibi8agani8i8adj ii agidasoni ka abad-jitcigadenig kidji 8inagani8indjin ini a8esizan. Tcigagam kitcigamig mi maia 8aseantcigan ka ijinag8anig iji tajigaba8ibanig igi. Ajeni nodag8atcigani otakonana8aban, Kije Manidon kagi minigo8agobanen. ³ Mi maia pejig8an enaamazo8apan Mois, 8in kagi anokita8adjin Kije

Manidon, kagi nigamogobanen, e manadjia8adjin Mantcenicesan. Oo8eni dac nigamobanig:

“Kije Manido ka Tibendjigean, ma8adji ka kitci macka8izian!

Kitci apitendag8an kimikimo8in, acitc kitci min8acin!

Kin ka ogima8ian kakina akin, kabe k8aiak kitodan acitc kabe kiteb8e.

⁴ Tebendjigean! Kakina a8iag kikitcit8a8inig.

Kakina a8iag tibadjimo adi epitci icpendagozian.

Kin mega eta kikitcit8a8izinan.

Kakina ka inakanezi8adj a8iagog mizi8ekamig

kiga nazikagog kidji pi nda icpenimik8a,

osa mega kakina ogi 8abadana8a

adi epitci k8aiakozian,”

ki inaamazo8ag.

⁵ Ick8a dac ii, kodag kegon nigi 8abadan.

Ceteniban Kije Manido okitci aiamiemigi8am 8ak8ig. Mi ii8e kitcit8a nibagani eji

8abadamindjin Kije Manido odanicinabeman e 8idji8adjin tajigotc peba tendjin. ⁶ Nigi 8abamag

kitci aiamiemigi8amikag e pi sagaamo8adj igi ka nij8atci8adj ajenig e pidji8ido8apanin

nij8atcin kodagito8inan. 8abiginoobanig

acitc kitci tcakigidenibanin odaimi8an, acitc

kitcipizobanig oza8iconia8i kitcipizonan. ⁷ Pejig

ii ka nio8adj kagi kijenimagani8i8apan pepejig

ogi minan ini ka nij8atcindjin ajenin oza8iconia

minik8anagani. Mockinebinibanin Kije Manidon

onickadizi8ini, 8in apanigotc ka pimadizidj.

⁸ Ki kicponeabate dac kitci aiamiemigi8am.

Kije Manido odicpendagozi8inikag odji

sagidabateban acitc okitci macka8izi8inikag.

Ka8in a8iag okackitosinaban kidji pidigedj iima kitci aiamiemigi8amikag, pinici kidji ick8asenigin ini nij8atcin kodagito8inan ka nij8atci8adj ajenig ka pido8apanin.

16

Ick8eag kodagito8inan

¹ Ick8a dac ii, nigi noda8a a8iag pidigamig kitci aiamiemigi8amikag e kitci kiji8edj. Odinabanin ini8e ka nij8atcindjin ajenin: “A8i siginamokon akikag ini onaganan ka kicponebigin Kije Manido onickadizi8in. Mi iji siginamokon midjinij8atcin.”

² Nitam dac aa8e ajeni ogi a8i siginan odonagan akikag. A8iagog dac madji a8esizan okikina8adjibiigani ka aiamo8apan acitc ka icpenima8apanin omanidokanimini, madji omigi8inan e kitci 8isagendamigo8apanin ogi odji aiana8an.

³ Mina8adj kodag ajeni ogi a8i siginan odonagan kitcigamikag. Ki ani misk8i8agamise dac kitcigami. Mi maia a8iag ka nibodj omisk8i eji-nag8anigiban. Midac kakina kegonan anamidim kitcigamig ka iji nibomagagin.

⁴ Mina8adj kodag ajeni ogi a8i siginan odonagan, mi aja nisin ajenig egi siginamo8adjin. Ogi siginan dac sibikag acitc mokidji8anobikag, mi acitc ka ani iji misk8i8agaminigin. ⁵ Nigi noda8a dac aa ajeni ka nagadjitodj nibini e taji icpenimadjin Kije Manidon e ikidodj:

“Kin eta kikitcit8a8izinan.

8eckadj kigi te acitc nogom kiabadj kipi-madizinan.

K8aiak kigi tibakonige.

⁶ Igi a8iagog ogi nisa8an niganadjimo8innin

acitc kidanicinabeman,
nogom dac kigi minag misk8ini kidji minik8e8adj.

8ina8a ka todadizo8adj, 8edji ijise8adj,”
ki ikido. ⁷ Midac kitcit8a 8isini8aganikag taji ka
iji icpenimagani8idj Kije Manido nigi odji noda8a
a8iag e ikidodj:

“Kije Manido, ka Tibendjigean,
kin ma8adj ka kitci macka8izian!

Kabena k8aiak kitibakonige.

Pajacte8agani8i8ag adi kagi ijitcige8adj.”

⁸ Mina8adj kodag ajeni ogi a8i siginan
odonagan, mi aja ni8in ajenig egi siginamo8adjin.
Kizisokag ogi iji siginan. Na8adj ki ani
kijizo kizis kidji gi ick8az8adjin a8iagon.

⁹ Apitc kagi kitci ick8azo8adj iidi, ka8in
misa8adj odji an8endizosi8ag acitc ka8in ododji
icpenimasi8a8an Kije Manidon. Tiegodj ogi
manazoma8an Kije Manidon, 8in mega ka
pidjinijaagin ini kodagito8inan.

¹⁰ Mina8adj kodag ajeni ogi a8i siginan
odonagan, mi aja nanan ajenig egi
siginamo8adjin. Madji a8esizan okitci
ogima8i tesabi8aganikag ogi iji siginan. Ki
kacki tibikani taji ka iji ogima8idj. Ogi kitci
mag8adana8an odenana8an a8iagog, epitci
kitci 8isagendamo8apan. ¹¹ Ogi manazoma8an
Kije Manidon 8ak8ig ka ogima8indjin,
okodagito8ini8an acitc odomigi8ini8an odji.
Ka8in dac odji an8endizosi8ag egi madji
ijitcige8adj.

¹² Mina8adj kodag ajeni ogi a8i siginan
odonagan, mi aja nigod8atcin ajenig egi
siginamo8adjin. Ka kitci kinotig8eag sibi Iopinat

(Euphrate) ka ijinikadeg ogi iji siginan. Ki ani iskate ii sibi, kidji gi ajo8agame8adj ogimag 8abanog ka odose8adj. ¹³ Midac nisin madji manidog nigi 8abamag, mi maia omakakig ejinagozi8apan. Pejig dac kitci kikadanak odonikag odji sagidjise8an, kodag madji a8esiz odonikag odji sagidjise8an, acitc kodag ini8e ka in8ekazonipanin “niniganadjimo8inni8inan” odonikag odji sagidjise8an. ¹⁴ Igi8e dac madji manidog mamada8izi8ag. Kakina dac ogiman mizi8ekamig onazika8a8an. Oma8adjia8an dac kidji ijandjin ke iji migadinani8anig apitc odjicisenig okitci kijigom Kije Manido ma8adjj ka kitci macka8izidj.

¹⁵ Ka Tibendjigedj ikido: “Ndotamok, niga pija apitc ega piijeg, tabickotc kimodi8inni ka kimodji pijadj. Ca8endagozi aa8e ega ka nibadj e piijadj, acitc kijadj ka ijiodj, ega kidji paba mocekadedj kidji agazinagozidj apitc 8abamagani8idj.”

¹⁶ Igi dac nisin madji manidog, ogi ma8adjia8an ogiman mizi8e akikag ka odjindjin, 8edi Armageddon ka ijinikadenig, Coda8inni ijigij8e8in.

¹⁷ Midac kodag ajeni ogi a8i siginan odonagan, mi aja nij8atcin ajenig egi siginamo8adjin. Anodj ka iji nodinig ogi iji sig8ebinan. A8iag kitci ogima8i tesabi8aganikag, kitci aiamiemigi8amikag ka iji tag8ag, ki odji kiji8e e ikidodj oo8e: “Mi aja ki kijitcigade!” ¹⁸ Ki kitci 8a8asakonese, kegon ki kitci nodag8an, ki nodagozi inimiki, acitc ki kitci k8ig8an. Ka ako kijenimadjin a8iagon Kije Manido, ka8in 8ikad ki apitci kitci k8ig8asinon.

¹⁹ Nisin ki iji tackise ii kitci odena, Babilon ka

ijinikadeg, acitc kakina odenan mizi8ekamig ki nici8anadjiomaganon. Ka8in odji 8anikesi Kije Manido ii kitci odenani. Ogi kitci kiji8aigon mega. Panima dac ki tcagadjigadenig ka kitci macka8agaminig cominaboni Kije Manidon kagi siginamindjin odonaganikag, ii cominaboni tabickotc onickadizi8ini ka apitendag8anig. ²⁰ Kakina minitigon acitc pik8adinan kaiezigotc ka8in ki odji nag8asino8an. ²¹ Kitci mik8amig paba pagicinobanig a8iagokag, pepejig dac igi mik8amig midasomidana tibabadjigan apitanicibanig. A8iagog dac omanazoma8abanin Kije Manidon, osa mega okodagiigona8a e miziganig. Maiagotc ki kitci kotadendag8an ii kodagito8in.

17

Ik8e ka ada8edj o8ia8 taji 8agidabi madji a8esizikag

¹ Ick8a dac ii, pejig ajeni ka nij8atci8adj ka nij8atcinigibanin odonagani8an nigi pi inig oo8e: “Pijan kidji 8abadainan adi ke iji pajacte8adjin Kije Manido ini ik8e8an ka ada8endjin o8ia8ini. Kitci odena nimikodan, kagi ojiticigadegobanen tcigagameag ka iji manegin sibin, mi maia madji ik8e ejinag8ag. ² Ogimag akikag ogi kitci min8endana8a e 8idji madjakamigizima8adjin, mi maia tabickotc ki minik8e8apan ocominabomini ejinagozi8apan. Ki ki8ack8ebi8ag dac acitc ki madjakamigizi8ag.” Mi ka ikidodj.

³ Midac Mino Manido nigi pidigeckag acitc aa ajeni nigi iji8inig pig8adakamigokag. 8edi dac nigi 8abama ik8e e 8agidabidj madji a8esizikag. Miskoziban aa madji a8esiz. Nij8asoctig8aneban acitc midasodeckaneban. Mane 8izonan mizi8e 8inikag ki ojibiigadenibanin. Ini 8izonan dac omanazomigonabanin Kije Manido. ⁴ Ik8e dac 8in, ka kitci min8acinig misko pitcikonaani ijooban. Oza8iconian 8a8ejio8ageban acitc mane asinicecan ka sanagizindjin. Oza8iconia onagani otakonananan. Kicponenibanin kitci madji kegonan ka agazinag8agin iima onaganikag, aa mega ik8e mi eta 8i madjakamigizi. ⁵ Ki ojibiigadeni 8izoni ega e nisidotag8anig oskatigokag. Mi oo8e ejibiigadenigiban:

“Nin Babilon (Babylone) ka kitci apitendag8ag kitci odena.

Ninikag iji odjodjomi8ag kakina madji ik8e8ag acitc kakina ka madjakamigizi8adj ooma akig.”

⁶ Nigi 8abama aa ik8e egi minik8edj Kije Manidon odanicinabemini omisk8ini. Ki nisagani8ibanig osa mega oteb8eta8a8abanin Jesosan. Ogi ki8ack8ebickagon dac ii misk8ini aa ik8e.

Nigi kitci kock8abamonan apitc ka 8abamag.

⁷ Aa8e dac ajeni nigi k8ag8edjimig 8egonen 8edji mamakadendam8agiban. Ki ikido: “Ndotan! Kiga 8idamon adi eji ega nisidota8adj aa ik8e, acitc ini madji a8esizan ka nij8asoctig8anendjin acitc ka midasodeckanendjin ka iji 8agidabidj.

⁸ Pimadiziban aa madji a8esiz, midac nogom ka8in aja pimadizisi. Aja pecodj kada koki pimadizi, acitc ka iji kitci 8ani pagonekamiganig kada pi odji sagidada8e. Apitc sagidada8edj, kada

nici8anadjiagani8i. Igi8e dac a8iagog akikag ka pimadizi8adj, kada kitci mamakadendamog apitc 8abama8adjin ini madji a8esizan. Pimadizibanin mega, nogom dac ka8in aja pimadizisi8an, misa8adj dac aja pecodj kada odji koki nagozi8an. Mi igi8e a8iagog ega ka tag8anigin o8izoni8an iima mazinaiganikag, taji ka iji mazinazo8adj igi8eni8ag ke aiamo8adj kagige pimadizi8ini, ab8amaci kijendjigadenigoban akini apitc kagi ojibiigadegobanen ii mazinaigan.

⁹ Panima ki kagita8endamo8adj a8iagog kidji gi nisidotamo8adjin ini kegonan. Ini8e nij8atcin octig8anan ka aiagin aa a8esiz, mi ini nij8atcin pik8adinan taji ka iji abidj aa ik8e. Acitc mi igi8e nij8atcin ogimag. ¹⁰ Nanan igi ogimag aja ogi pimosadana8aban. Pejig dac aja nogom ogima8i. Kodag dac, ka8in maci ogima8isi. Apitc pi tag8icig, 8enibik eta kada ogima8i. ¹¹ Aa dac madji a8esiz 8eckadj ako ka pimadizipan, ogima8iban 8eckadj ke8in, mi aa pejig ka nij8atci8adj ogimag. Apitc dac koki tag8icig, mina8adj kada ogima8i, midac kadagi nianenio8ag kegi ogima8i8apan. Kije Manido dac oga nici8anadjian ini madji a8esizan.

¹² Igi dac midatcin odeckanag madji a8esiz ka kigicka8adjin, 8abadai8e8ag midatcin ogimag ke pi ogima8i8adj. Kije Manidon oga minigo8an kackito8ini kidji 8idji ogimami8a8adjin madji a8esizan pejigotibaigan inigik. ¹³ Kakina igi ka midatci8adj ogimag pejig8an kada inendamog. Oga pagidina8an ini madji a8esizan kidji kackakanigo8adjin, acitc oga anokita8a8an adigotc eji kackito8adj. ¹⁴ Oga migana8an

ini Mantcenicesan. Mantcenices dac kada cagodjii8e, 8in mega otibeniman kakina ka tibenimi8endjin, acitc 8in okackakanan kakina ogiman. Odanicinabeman oga 8idji8an, ini8e kagi onabamadjin, acitc kagi nd8e8emadjin, acitc enigokodeendjin ka teb8etagodjin.”

¹⁵ Ajeni dac nig i inig kiabadj: “Ka 8abadamanin sibin, tcigagam taji ka iji abidj aa madji ik8e, a8iagog igi, pepakan ka inakanezi8adj, pepakan ka odji8adj, pepakan ka ijigij8e8adj. ¹⁶ Igi dac midatcin odeckanag kagi 8abamad8a acitc aa madji a8esiz, kakina oga kitci madjenima8an ini madji ik8e8an. Oga makama8an kakina ka aiamindjin, acitc oga mocekadebina8an. Oga am8a8an acitc oga ick8azana8a o8ia8ini. ¹⁷ Kije Manido mega ogi atama8an odei8akag ini midatcin ogiman kidji to-damindjin adi eji nda8endag. Ki nakomo8ag dac mama8 kidji ijita8adj, acitc kidji pagidina8adjin madji a8esizan kidji kackakanigo8adjin, 8ina8a dac kidji anokita8a8adjin. Mi ke ijiseg pinici kidji iji8ebanig adi Kije Manido kagi ikidodj.”

¹⁸ “Ik8e dac kagi 8abamadj, mi ii kitci odena, 8edji kackakanagani8i8adj kakina ogimag ooma akikag.”

18

Ick8a nici8anadan Babilon (Babylone) kitci odena

¹ Ick8a dac ii, nig i 8abama kodag ajeni 8ak8ig e pi odosedj. Kitci macka8iziban, acitc omi-nonagozi8in kitci tcakideniban mizi8e akikag. ² Ki kitci pibagi:

“Aja ick8a nici8anadan!

Aja ick8a nici8anadan ka kitci inendag8ag Ba-
bilon odena!

Midac aja iima eji tajike8adj madji manidog.

Pinecijag ega ka am8agani8i8adj
acitc ega ka min8enimagan8i8adj
mi iima e te8adj.

³ Madji a8iagog iima ka tajike8apan
ogi kackia8abanin a8iagon kakinagotc ka in-
akanezindjin

kidji madjakamigizindjin ke8ina8a.

Mi maia tabickotc mina8apanin cominaboni

kidji ki8ack8ebindjin ejinagozi8apan.

Ogi kackia8abanin ogiman mizi8e akig

kidji 8idji madjakamigizimigo8adjin.

Ada8e8innig adigotc 8edji8adj ki ani kitci
8anadizi8ag,

osa mega apanigotc kiabadj igi8e a8iagog

Babilon ka iji tajike8adj

o8i odapinana8abanin kegonan ka kitci inen-
damo8apanin.”

Mi iidi ka ikidodj aa ajeni.

⁴ Mina8adj dac kodag a8iag nigi noda8a 8ak8ig
e odji anim8edj:

“Kina8a, nidanicinabemag!

Sagaamok ii odena,

ega kidji acidagimigo8eg opatado8ini8akag

igi8e iima ka iji tajike8adj,

acitc ega kidji acidakonigo8eg apitc odji kodag-
ito8adj.

⁵ Ka apitci kitci nta patadi8adj,

pinici kegat 8ak8ig kidji oditatenigin

opatado8ini8an

ki ijinagozi8ag,

acitc ka8in Kije Manido ododji 8anikadasinan
ka iji madji inakamigizindjin.

⁶ Kiga toda8a8ag igi8e a8iagog adi kagi todago8eg.
Nijinanaj a8acamej inigik kiga ki8e minag
kakina kegoni kagi iji todago8eg.

Adi kagi iji kodagiigo8eg,
mi maia tabickotc ki siginamago8egoban
ka macka8agaminig cominaboni ejinag8ag.
Nijinanaj dac inigik macka8agaminamok
apitc kicponebado8egon odonagani8an.

⁷ Kitci apitenimidizobanig igi a8iagog,
acitc 8anadizi8inikag iji pimadizibanig.
Inigik iidi ka iji pimadizi8adj,
mi nogom inigik ke apitci animendjige8adj kidji
kodagito8adj.

Mi maia ik8e ejinagozi8adj igi a8iagog,
ka kitci min8adjimidizodj e ikidodj:
Mi maia tabickotc ogimak8e enabian ooma.
Ka8in ka pejigodj ik8e nidijinagozisi,
acitc ka8in 8ikad niga kikendasin
adi enendag8ag e pejigonani8ag egi 8ania-
gani8idj a8iag.

⁸ Ii dac ka inendamo8adj,
kada kitci okoseni8an okodagito8ini8an.
Akozi8in, kackendamo8in egi nibonani8ag, acitc
ka8askade8in,
kakina mama8 kada pijamagani8an
ododenami8akag.

Kada ick8adeni acitc ododenami8a.
Kitci macka8izi mega Kije Manido ka Tibendjigedj
acitc 8in otibakonan.”

⁹ Ogimag mizi8e akig ka odji8adj tajikebanig
8anadizi8inikag iima odenakag, acitc

omin8endana8aban e madji inakamigizi8apan iima. Apitc dac 8abadamo8adj ickodeni e sagabatenig, kada ma8i8ag acitc kada kitci kackendamog. ¹⁰ 8asag kada iji tajigaba8i8ag. Oga kotana8a mega ke8ina8a kidji kodagito8adj. Kada ikido8ag:

“Kotadendag8an!

Kitci micaban Babilon odena acitc kitci apitendag8anoban.

Mi eta pejigotibaigan ki apitcimagan kidji nici8anadjiomagag.”

¹¹ Ada8e8innig mizi8ekamig kada odji ma8i8ag acitc kada kitci kackendamog, e ick8adenig ii odenani. Ka8in mega a8ian ogagi kicpinadosini odada8ani8an. ¹² Mi ini kegonan ka ada8e8apan: oza8iconia, 8abiconia, anodjigotc asinicecag ka kitci sanagizi8adj, ka cab8ateigagin kegojican, ka misk8egagin acitc ka mamazina8agin ka sanagagin kegojican, sinibani kegojican, kakinagotc ka minomag8akozidj mitig, kegonan kagi ojitcigadegin tcidjibickiji odeckanan odonikag ka odji sagak8amondjin kagi abadazindjin, kek8an mitig ka kitci min8ak8ag kagi abadag, kek8an pi8abik kek8an asini, ¹³ nibicibag ka minomag8ag, ka minomateg aiamie pig8i, pimide ka minomag8ag acitc kakinagotc ejinag8ag ka minomag8ag, cominabo, pimide, kapane, anominag, mictozog, mantcenicag, pebejigogack8eg, odabanijican ka pimidabibat8a8adjin pebejigogack8eg, acitc anokitage8innig ka tibenimagani8i8adj. ¹⁴ Igi8e ada8e8innig dac kada ikido8ag:

“Kin Babilon,

kakina kegonan ka sagito8anin ki ick8a
nici8anadanon.

Ki8anadizi8in acitc kegonan ka kitci min8acigin
apanigotc kigi 8anadjitamago.

Ka8in 8ikad mina8adj kiga aiasinan.”

¹⁵ Ki kitci coniake8ag ada8e8innig iima odenakag.
8asag dac kada iji tajigaba8i8ag, e kotamo8adj
ke8ina8a kidji kodagito8adj. Midac kada ma8i8ag
acitc kada kitci kackendamog. ¹⁶ Kada ikido8ag:

“Kotadendag8an! Ick8a nici8anadan ii kitci
odena!

Mi tabickotc ogimak8e ejinag8agiban,

e abadjitopanin mino kegojican ka
cab8ateiganigin,

acitc ka misk8eganigin

acitc ka mamazina8anigin ka sanaganigin
kegojican,

oza8iconian e 8a8ejio8agepan

acitc mane asinicecan ka sanagizindjin.

¹⁷ Mi eta pejigotibaigan inigik ki apitcimagan

kidji nici8anadjiomagag ii 8anadizi8in!”

ki ikido8ag.

A8iagog ka pimibideto8apanin kitci tcimanan,
acitc igi8e ka pimaci8adj, acitc ada8e8innig
ka paba ada8e8apan tcimanikag, acitc igi8e
kakina ka pozi8apan tcimanikag, 8asag ki iji
tajigaba8i8ag. ¹⁸ Apitc kagi 8abadamo8adj

ickodeni e kotadabatenig e sasagabigakonenig
odenani, ki pabibagi8ag: “Ka8in kodag
odena tag8asinon epitci kitci apitendag8ag
tabickotc oo8e odena!” ¹⁹ Ki ma8i8ag acitc

ki kitci kackendamog, acitc minigonacini ogi

iji8ebinana8a octig8ani8akag kidji nag8anig
epitci kackendamø8adj. Ki pabibagi8ag:

“Kotadendag8an! Ick8a nici8anadan ii kitci
odena!

Mi oo8e odena kakina igi8e ka otcimani8adj
ka odji ani 8anadizi8adj,

e pimi8ido8adjin ka kitci sanaganigin ada8anan
pakan 8edi ka odjimaganigin.

Mi eta pejigotibaigan ki apitcimagan kidji
nici8anadjiomagag!”

ki ikido8ag.

²⁰ Kina8a 8ak8ig ka teieg, modjigendamok
egi ick8a nici8anadag ii odena! Kina8a
Kije Manido odanicinabeman, kina8a Jesus
Odanodaganan acitc kina8a niganadjimo8innig,
modjigendamok! Kije Manido mega ogi
tibakonan adi kagi todago8eg.

²¹ Ick8a dac ii, pejig ajeni ka kitci macka8izidj
ogi a8i odapinan kitci asinin. Kitcigamig dac ogi
iji pakobi8ebinan ekidodj:

“Mi iidi ke apitci sogi8ebinigadeg Babilon kitci
odena.

Ka8in 8ikad mina8adj kada nag8asinon.

²² A8iagog ka nodag8atcige8adj ajeni
nodag8atciganan,

acitc igi8e ka nigamo8adj,

acitc ka podadamø8adjin kakinagotc

ka podadjigadenigin nodag8atciganan,

ka8in 8ikad mina8adj kada noda8agani8isi8ag
8edi Babilon odenag.

Ka8in kada nagozisi8ag ka mikimo8adj iima ode-
nag.

Ka8in kada teb8e8etomagasinon anomini kibick-
aigan.

²³ Ka8in 8ikad mina8adj kada 8asakonesinon
8edi.

Ka8in kada teb8e8idasi nabe kagi niba8idj acitc
okokomiman
iima odenag.

Misa dac kada nici8anadjiomagan ii odena.

Osa mega ada8e8innig iima ka te8apan,
8ina8a ma8adj kitci apitendagozibanig
mizi8ekamig,

acitc a8iagog iima ka tajike8apan,
e mandoke8adj, ogi 8agackibina8an a8iagon
mizi8ekamig.

²⁴ Iima odenakag ki nisagani8ibanig niganad-
jimo8innig

acitc Kije Manido odanicinabeman.

Mi mega iima ka odjise8 kidji nisagani8i8apan
mane a8iagog mizi8ekamig.

Mi ke odji nici8anadag Babilon kitci odena.”

Mi ka ikidodj ajeni.

19

¹ Ick8a dac ii, nigi noda8ag kitci mane a8iagog e
mad8e anim8e8adj 8ak8ig. Pabibagibanig:

“Icpenimik Kije Manido!

Mi aa8e kagi ag8aciminak.

Icpendagozi acitc macka8izi aa.

² Kabena k8aiak otibakonan a8iagon,
pajacte8agani8i8an adi kagi ijitcigendjin.

Ogi tibakonan ini madji ik8e8an
kagi 8agackibinandjin a8iagon mizi8ekamig
egi paba madji inakamigizindjin.

Ogi tibakonan egi nisandjin ini a8iagon
ka anokita8andjin Kije Manidon.”

³ Kiabadj ki pabibagi8ag:

“Icpenimadan Kije Manido!

Apanigotc mojac kada taji packine

kagi odji manakideg ii kitci odena.”

⁴ Midac igi8e ka nijidana acitc nio8adj kitci
anicinabeg acitc igi8e ka nio8adj kagi kijenima-
gani8i8apan ki nibak8i8ag nigan Kije Manidokag
ka abinipanin okitci ogima8i tesabi8aganikag.
Ogi icpenima8an acitc ki ikido8ag:

“Icpenimadan Kije Manido! Amen!”

Mantcenices kada niba8i

⁵ A8iag kitci ogima8i tesabi8aganikag ki odji
anim8e. Ikidoban:

“Icpenimadan Kikije Manidominan,

kina8a kakina ka anokita8eg acitc kina8a ka man-
adjieg,

ka tabasendagozieg acitc ka apitendagozieg.”

⁶ Midac kiabadj nigi noda8ag kitci mane a8iagog
e mad8e anim8e8adj. Mi maia tabickotc nibi ka
kotade8edji8ag epitci kitci kiji8e8apan, kek8an
tabickotc ka apitci kiji8edj e nodagozidj inimiki.
Ki ikido8ag:

“Icpenimadan Kije Manido!

Aja mega kitci ogima8i aa8e ka Tibendjigedj,

Kikije Manidominan ma8adj ka kitci
macka8izidj.

⁷ Modjigendadan acitc min8endadan.

Icpenimadan!

Aja mega odjitciseni kidji niba8idj Mantcenices,
acitc okokomiman ki eco8i8an kidji niba8indjin.

⁸ Ki minagani8i8an e kitci tcakabikidenig pit-cikonaani acitc e kitci paiekanig,” ki ikido8ag. Ii pitcikonaan e kitci min8acig 8abada8emagan adi kagi iji mino ijitcigendjin Kije Manido odanicinabeman.

⁹ Pejig dac ajeni nigi inig: “Ojibian oo8e. Ca8endagozi8ag igi8e kagi nd8e8emagani8i8adj kidji ija8adj ka iji magocani8anig apitc e niba8indjin Mantcenicesan.” Nigi inig kiabadj: “Mi ka ikidodj Kije Manido, teb8emagan dac ii.”

¹⁰ Apitc kagi nodaman ii, nigi nibak8ita8a aa ajeni kidji icpenimag. Midac nigi inig: “Ka8in ii todaken. Mi kenin Kije Manido nidanokita8a, tabickotc kin acitc kidjiki8eg, kakina ka 8idamage8adj adi ka pi todamindjin Jesosan. Kidinendagozinan Kije Manido eta kidji icpenimadj. Jesus mega ki pi tibadjimo Kije Manidon odikido8ini, mi tabickotc kagi tibadjimo8adj niganadjimo8innig.”

A8iag ka 8agidabidj 8abi pebejigogack8ekag

¹¹ Kegapitc nigi 8abadan 8ak8ig e ceteg, acitc pebejigogack8e ki odji nagozi. Aa8e dac ka 8agidabidj “Ka teb8eiendagozidj” ijinikazo acitc “Ka teb8edj.” K8aiak otibakonan a8iagon, acitc ka iji migadinani8anig ija, teb8e8ini kidji gi kik-endjigadenig. ¹² Mi maia ickodeni ejinag8anigin ockijigon. Kitci mane okigickanan oza8iconia sizok8epizonan. 8izoni ki ojibiigadeni 8inikag, ka8in dac a8iag okikendasin ii 8izoni, mi eta 8in tibina8e. ¹³ Mizi8e misk8i8eganiban okonas. “Kije Manido Odanim8e8in” ijinikazo. ¹⁴ Kakina

8ak8ig ka tendjin cimaganican onosoneogobanin, 8abi pebejigogack8en e pimibaigo8agendjin, e kitci 8abiginoondjin, acitc e kitci paiekikonaendjin. ¹⁵ Kitci mokomani e kakanig sagackineni odonikag. Oga abadjiton dac, kakina ka in-akanezindjin a8iagon kidji cagodjiadjin. Kada kitci sogakonige e ogima8idj. Kada 8abada8e adi Kije Manidon ma8adji ka kitci macka8izindjin epitci kitci kiji8azindjin. Tabickotc ako 8eckadj ka cacagockigadegibanin minan kidji com-inabokani8ag, mi ke ijinag8ag apitc kitci sogi pajacte8adjin a8iagon. ¹⁶ Ki ojibiigadeniban o8izon opitcikonaanikag acitc okadikag. Oo8e ki ojibiigadeni:

“8IN OKACKAKANAN KAKINA OGIMAN,
ACITC 8IN OTIBENIMAN
KAKINA KA TIBENIMI8ENDJIN.”

¹⁷ Nigi 8abama dac kodag ajeni e tajigaba8idj 8agidj kizisokag. Kitci kiji8eban acitc onad8e8emabanin kakina pinecijan ka pabamisendjin 8ak8ig. Ogi inan oo8eni: “Kakina mama8 pi nda 8isiniok magocani Kije Manido kagi ojitodj. ¹⁸ Pi nda midjiokon ogimag o8ia8i8an. Midjiokon cimaganicag o8ia8i8an acitc okackami8an, pebejigogack8eg o8ia8i8an acitc igi8e kagi 8agidabi8adj. Midjiokon kakina a8iagog ke nibo8adj o8ia8i8an, ka tibenimagani8i8adj kidji anokitage8adj kek8an igi8e ega a8ian ka tibenimigo8adjin, ka apitendagozi8adj kek8an ka tabasendagozi8adj,” ki ikido.

¹⁹ Midac nigi 8abama aa madji a8esiz acitc kakina ogimag akikag. Ki ma8adjiidi8an

ocimaganicimi8an kidji nak8ita8a8adjin ini8e a8ian ka 8agidabindjin pebejigogack8ekag acitc ocimaganicimini. ²⁰ Midac ki na8adjibinagani8i aa madji a8esiz. Ki na8adjibinagani8i acitc aa8e “niniganadjimo8inni8inan” ka in8ekazopanin. Mi aa8e kagi mamada8izidj nigan madji a8esizikag. Ogi 8agackibinan dac iidi a8iagon kidji odisigondjin madji a8esizan okikina8adjibiigani acitc kidji icpenimandjin madji a8esizan omanidokanimini. Apitc dac ka na8adjibinagani8i8adj midjinijn, ki madjocte8ebinagani8i8ag kiabadj e pimadizi8adj. Mi maia sagaigan ejinag8ag ii ickode, ka kitci oza8abateg ka kitci kotazomateg. ²¹ Madji a8esiz dac 8in ocimaganiciman, aa a8iag ka pimibaigodj ogi pajiba8an okitci mokomani ka sagisinigiban odonikag e abadjitodj. Kakina pinecijag ogi pi nda midjina8a o8ia8ini, ki kitci tebickono8ag dac.

20

Madji manido podazig8e8ebinagani8i ka iji kitci 8ani pagonekamiganig

¹ Kegapitc nigi 8abama kodag ajeni 8ak8ig e pi odji najisedj. Otakonananabanin kidabikaigani kidji cenag ka iji kitci 8ani pagonekamiganig, acitc kitci pi8abiko sagapizoneabini. ² Ogi a8i na8adjibinan ini kitci kikadanak8an. Mi aa 8eckadj kinebig, “kitci madji manido” kek8an “Satan” ka ijinikana-gani8ipan. Ajeni dac aa ogi na8adjibinan ac- itc ogi kinapinan. Pejig kitci midasomidana8e (1000) pibon kada inapizo. ³ Apitc ajenin kagi

mag8apinigodjin, ka iji kitci 8ani pagonekami-ganig ogi iji8ebinigon. Ogi kidabikaogon dac acitc ogi kibozaogon, ega mina8adj kidji gi 8agackibinadjin a8iagon akikag. Apitc dac ick8a pejig kitci midasomidana8e (1000) pibonaganig, 8enibik kada koki pagidinagani8i, mi mega Kije Manido kagi iji nda8endag. Anic dac 8enibik eta kada tajike.

⁴ Ick8a dac ii, nigi 8abadanan nandam kitci ogima8i tesabi8aganan, a8iagog abibanig iima. Kije Manido ogi minigo8abanin macka8izi8ini kidji tibakona8adjin a8iagon. Nigi 8abamag acitc odjicagoci8an igi8e kagi kickig8ega8agani8i8apan, osa mega ki 8idamagebanig adi ka pi todamindjin Jesosan acitc ki paba tibadjimobanig Kije Manidon odikido8ini. Ka8in 8ina8a ododji icpenimasi8a8an madji a8esizan kek8an ini manidokanan aa a8esiz ejinagozidj ka ijinagozindjin, acitc ka8in kikina8adjibiigani ojibiigadesiniban oskatigo8akag acitc onidji8akag. Ki koki pimadzibanig igi, acitc pejig kitci midasomidana8e (1000) pibon inigik ogi 8idji ogimami8a8an Jesosan. ⁵ Mi igi8e nitam ka abidjiba8adj. Kodagiag dac 8in a8iagog, ka8in maci odji abidjibasi8ag, panima ick8a pejig kitci midasomidana8e pibonaganig. ⁶ Ca8endagozi8ag igi8e nitam kagi abidjiba8adj. Kije Manidokag iji tibendagozi8ag. Ka8in dac nijinanaj kada nibosi8ag. Oga anokita8a8an Kije Manidon acitc Jesos Christan. Pejig kitci midasomidana8e pibon oga 8idji ogimami8a8an Jesosan.

Cagodjiagani8i madji manido

⁷ Madji manido dac 8in, ka ick8a pejig kitci midasomidana8e (1000) pibonaganig, kada pagidaba8agani8i 8edi ka iji kitci 8ani pagonekamiganig ka iji tepan. ⁸ Kada paba ija kidji nda 8agackibinadjin mina8adj kakinagotc adi enakanezindjin a8iagon mizi8ekamig. Ini dac akin Gog acitc Magog ijinikade8an. Oga ma8adjian dac a8iagon kidji ijandjin ke iji migadinani8anig. Mi maia nega8 tcigagam kitcigami ke apitci mane8adj. ⁹ Meg8adj e taji inabian, ki madja8ag acitc kakina ki paba ija8ag akikag. Ogi 8isk8enakina8an Kije Manidon odanicinabemini acitc ii8eni odenani Kije Manidon ka sagitondjin. Anic dac ickode 8ak8ig ki odjise acitc ogi ick8azogona8a igi madji a8iagog. ¹⁰ Madji manido dac 8in, kagi 8agackibinapanin ini a8iagon, ki na8adjibinagani8i acitc ki madjocte8ebinagani8i. Mi maia sagaigan ejinag8ag ii ickode, ka kitci oza8abateg ka kitci kotazomateg. Mi iima kagi iji8ebinagani8i8apan aa madji a8esiz acitc aa8e “niniganadjimo8inni8inan” ka in8ekazopan. Apanigotc iima kada iji kodagito8ag, meg8a kijik acitc meg8a tibik.

Kije Manido otibakonan kakina a8iagon

¹¹ Mina8adj dac nigi 8abadan kitci 8abi ogima8i tesabi8agan. Nigi 8abama acitc a8iag iima e taji abidj. Ogi ojimigon akini acitc 8ak8ini, acitc ka8in 8ikad mina8adj kada nag8asino8an. ¹² Nigi 8abamag kakina kagi nibo8apan, igi8e ka apitendagozi8apan acitc

igi8e ega ka apitci apitendagozi8apan. Nigan kitci ogima8i tesabi8aganikag tajigaba8ibanig. Ki pakanenigade8an dac mazinaiganan. Acitc kodag mazinaigan ki pakanenigade, ka iji mazinazo8adj igi8e a8iagog ke aiamo8adj kagige pimadizi8ini. Apitc kagi pakanenigadenigin ini mazinaiganan, Kije Manido ogi tibakonan a8iagon kagi nibonipanin. Ogi tibakonan adi kagi pi inakamigizindjin, kagi ojibiigadenigiban iima mazinaiganikag. ¹³ 8a8adj igi8e kagi nisaba8e8apan kitcigamikag, 8a8adj igi8e 8eckadj kagi nibo8apan acitc ka te8apan iima taji ka te8adj a8iagog kagi nibo8adj, kakina iima tebanig. Kije Manido dac ogi tibakonan kakina, adi kagi pi inakamigizindjin. ¹⁴ Ickode sagaiganikag dac ki madjocte8ebinigade8an nibo8in acitc iie iima taji ka te8adj a8iagog kagi nibo8adj. Mi iima ickode sagaiganikag ke iji nibo8adj a8iagog mina8adj, nijinanaj e nibo8adj. ¹⁵ A8enenigotc dac ega mazinazodj mazinaiganikag ka iji mazinazo8adj igi8e a8iagog ke aiamo8adj kagige pimadizi8ini, ki iji8ebinagani8i iima ickodekag tabickotc sagaigan ka ijinag8anig.

21

Ocki 8ak8i acitc ocki aki

¹ Kegapitc nigi odji 8abadanan ocki 8ak8i acitc ocki aki. 8eckadj 8ak8i acitc 8eckadj aki ka8in aja nag8asinobanin, acitc ka8in aja kitcigami tag8asinoban. ² Nigi odji 8abadan Kije Manido okitcit8a odenam, ocki Jerusalem, 8ak8ikag Kije

Manido ka iji tedj e odji nisada8emagag. Tabick-otc ik8e ijinag8anoban kagi kitci minojiciidizodj kidji nda niba8idj o8idigemaganikag. ³ Nigi noda8a a8iag kitci ogima8i tesabi8aganikag e odji anim8edj. Ki kitci kiji8e ekidodj:

“Ndotamok! Nogom Kije Manido o8idji tajikeman a8iagon. 8inikag kada iji tibendagozi8an. 8in Kije Manido oga 8idji8an acitc kada iji Okije Manidomi8ag. ⁴ Oga toda8an ega mina8adj kidji kackendamindjin. Ka8in 8ikad mina8adj kada nibonani8asinon, ka8in kada kackendag8asinon egi nibonani8ag, ka8in kada ma8inani8asinon, kek8an ka8in kada 8isagendag8asinon. Kakina 8eckadj kegonan ka8in 8ikad mina8adj kada koki tag8asino8an.”

⁵ Aa8e dac ka abidj kitci ogima8i tesabi8aganikag ki ikido: “Ndotamok! Nikoki kijendanan kakina kegonan.”

Midac ka ijidj: “Ojibian oo8e, teb8emaganon mega nidikido8inan, ka8in nikagina8ickisi.”

⁶ Nigi inig kiabadj: “Mi aja kakina kegon nigi koki kijendan. Nin kagi madjito8an kakina kegon acitc niga ick8aikan kakina kegon. Nigi te ab8amaci madjiseg kegon acitc niga te pinici ke ani ick8aseg. Aa8edi ka mamida8abag8edj, niga mina nibini, ka8in dac kegon inagidag8asini. Kagige pimadizi8ini ominigona8a a8iagog ii nibini. ⁷ Aa8e ke sogigaba8idj, mi ke minag oo8eni. Nin, Kije Manido, niga nagadjia acitc niga odabinodjijimi8age. ⁸ Igi8e dac ka cagodee8adj kidji 8idamage8adj e teb8eta8a8adjin Jesosan, acitc igi8e ega ka teb8etamo8adj, acitc igi8e ka nta madjakamigizi8adj, acitc igi8e ka nici8e8adj,

acitc igi8e madji aido8ini ka pamendamoadj, acitc igi8e ka mandoke8adj, acitc igi8e ka icpenima8adjin manidokanan, acitc kakina ka kagina8icki8adj, 8ina8a kakina kada madjocte8ebinagani8i8ag. Mi maia sagaigan ejinag8ag ii ickode, ka kitci oza8abateg ka kitci kotazomateg. Mi iima ke iji nibo8adj a8iagog mina8adj, nijinanaj e nibo8adj.”

Kije Manido ododenam ejinag8anig

⁹ Midac pejig ajeni nigi pi nazikag. Mi aa pejig ke8in ka tepan ka nij8atci8adj ajenig ka takonamo8apanin onaganan taji ka iji tag8agibanin ick8eag kodagito8inan. Apitc ka pi tag8icig, nigi inig: “Pijan kidji gi 8abadainan aa ik8e Mantcenicesikag ke iji niba8idj,” ki ikido. ¹⁰ Mino Manido nigi pidigeckag acitc ajeni nigi iji8inig kitci icpimig pik8adinakag. Nigi 8abadaig dac Jerusalemni, Kije Manidon okitcit8a odenamini, 8ak8ikag Kije Manido ka iji tedj e pi najisenig. ¹¹ Kitci tcakasakoneban ii8e odena, tabickotc asini ka kitci sanagagidagozidj ka cab8atenagozidj. Mi ii Kije Manido odicpendagozi8in ka kitci tcakidenigiban. ¹² Iima dac odenag tag8anoban ka kitci micanig acitc ka kitci icpanig 8akaak8aigani, acitc midatcin acitc nijidobanin (12) ick8ademan. Midatcin acitc nijin ajenig okana8endana8abanin ini ick8ademan. Kakina pepejig ick8ademikag mazinadeniban pejig o8izoni ka midatcin acitc niji8adj ka inakanezi8adj Israel a8iagog. ¹³ Nenisidobanin ick8ademan 8abanog, ki8edinog, ca8anog, acitc nigabianog. ¹⁴ Midatcin acitc niji8agoban

asinig eji sakakisigiban ii 8akaak8aigan. Kakina pepejig e midatcin acitc niji8adj igi asinig iji mazinadeniban pejig o8izoni ka midatcin acitc nijindjin Mantcenices Odanodaganan.

¹⁵ Ajeni ka taji aiamiihipan, oza8iconia mitigoni otakonaban, tibak8aigani ii. Onada tibak8aanaban odenani acitc ick8ademan acitc 8akaak8aiganan iima odenag. ¹⁶ Ni8in iji kakakeaban ii odena, acitc kakina pejig8an ak8aban. Ajeni ogi tibak8aan odenani mitigoni e abadjitodj. Ek8agiban dac ii odena, pejig kitci midasomidana acitc nano midasomidana (1500) tasotibaigan ak8aban, acitc mi maia pejig8an enigok8adeagiban acitc inigik epitagodegiban.

¹⁷ Midac ajeni ogi tibak8aan 8akaak8aigani. Nijo midasomidana acitc midatcin acitc nigod8atcin (216) tasozid inigik apitakisiniban. Ka abadjitcigadegin ako tibaiganan, mi ini8e ka abadjitodjin ajeni ka tibak8aigedj.

¹⁸ “Jaspe” ijinikazo aa asini 8akaak8aigan ka iji padakisig. Odena dac 8in, oza8iconia ka cab8atenagozidj acitc ka kitci paiekabikizidj ki abadjiagani8igoban e ojtcigadeg. ¹⁹ Kitci maminojicibanig asinig kagi abadizi8adj kidji ojtcigadeg ke odji sakakisig 8akaak8aigan,

acitc kakina pepakanadisobanig igi asinig. “Jaspe” ijinikanagani8iban asini nitam kagi abadjiagani8idj, kodag dac “saphir,” kodag “agate,” kodag “emeraude,” ²⁰ kodag “onyx,” kodag “sardoine,” kodag “chrysolite,” kodag “beryl,” kodag “topaze,” kodag “chrysoprase,” kodag “turquoise,” acitc mi ick8eag asini kagi abadjiagani8idj “amethyste” ijinikanagani8i.

²¹ Migisi8anon ka midatcin acitc nijigin ick8ademan, pepejig ii ick8adem pejig migis ki odji ojiticigade. Mikanakag dac 8in pidigamig odena, oza8iconia ka cab8atenagozidj acitc ka kitci paiekabikizidj ki asagani8i.

²² Ka8in nidodji 8abadasin aiamiemigi8am iima odenag. Kije Manido mega ka Tibendjigedj ma8adj ka kitci macka8izidj apanigotc te iima, acitc Mantcenices ke8in iima kabe te. Ka8in dac mamakadj aiamiemigi8amikag taji icpenimagani8isi8ag. ²³ Ii dac odenag ka8in mamakadj kizison onada8enimasi8an kek8an tibikikizison kidji 8aseanig, osa mega Kije Manido odicpendagozi8in o8aseatoni, acitc ke8in Mantcenices o8aseaton odenani. ²⁴ Kakina a8iagog akikag ka te8adj kada iji pimadizi8ag ka iji 8aseanig odenag ka odasakonenig. Kakina ogimag 8akidakamig oga pidona8a o8anadizi8ini8a. ²⁵ Apanigotc kada cete8an odena ick8ademan. Ka8in 8ikad kada kibisisino8an, osa mega ka8in 8ikad kada tibikasinon iima. ²⁶ Kakina ka inakanezi8adj a8iagog oga pidji8idona8an o8anadizi8ini8a acitc omino kegoni8an. ²⁷ Madji kegonan dac 8in, ka8in kada pidigemagasino8an. A8iagog ka madjakamigizi8adj acitc ka kagina8icki8adj, ka8in kada pidigesi8ag. Mi eta igi kegi pidige8adj kagi mazinadenigin o8izoni8an Mantcenices omazinaiganikag, ka iji mazinazo8adj igi8e a8iagog ke aiamo8adj kagige pimadizi8ini.

22

¹ Mina8adj dac aa ajeni nigi 8abadaig sibini, ii

nibi pimadizi8ini ka migi8emaganig. Kitci tcakide dac tabickotc asini ka kitci sanagagidagozidj ka cab8atenagozidj, acitc Kije Manido acitc Mantcenices okitci ogima8i tesabi8agani8akag odjidji8an. ² Nena8idj mikanakag iji pimajiga8in ii sibi iima odenag. Mitig pimadizi8ini ka migi8edj madjigi tcigibiag, nenida8ina sibikag iji madjigi. Taso kizis mini8i, midatcin acitc nijinanaj pejigopibon. Mackiki8ani8an onibicibagoman, kakinagotc a8iagog ka inakanezi8adj okigeigo8an ini nibicibagon. ³ Ka8in dac 8ikad kegoni Kije Manido ka ikidodj ega e min8acinig kadagi tag8asini iima odenag.

Kije Manido acitc Mantcenices okitci ogima8i tesabi8agani8a kada ateni iima odenag. Igi8e dac ka anokita8a8adjin Kije Manidon oga icpen-ima8an. ⁴ Maiagotc oga 8abama8an, acitc kada ojibiigadeni Kije Manidon o8izoni oskatigo8akag. ⁵ Ka8in mina8adj kada tibikasinon, ka8in dac oga nda8endasina8an 8asakonendjiganan acitc ka8in oga nda8enimasi8a8an kizison, osa mega 8in tib-ina8e Kije Manido oga 8asenama8an. Apanigotc dac kada ogima8i8an.

Jesos aja kegat kada koki tag8icin

⁶ Midac aa ajeni nigi inig: “Teb8emaganon ini ikido8inan acitc kigagi iji apacenimo8agem. Ka Tibendjigedj Kije Manido, Mino Manidon ominan oniganadjimo8inniman, kidji gi paba tibadjimondjin odikido8inan. 8in kagi pidjinija8adjin odajeniman kidji pi nda 8abadaadjin kakina ini8e ka anokitagodjin adi ke ani iji8ebanig.”

⁷ Jēso8 ikido: “8e8enda ndotamok! Aja pecodj niga pi koki tag8icin. Ca8endagozi8ag igi8e ka nosoneamo8adjin ono8e ikido8inan Kije Manido kagi tibadjimodj, ooma mazinaiganikag ka iji ojibiigadenigin.”

⁸ Nin John, nigi nodanan acitc nigi 8abadanan ini kegonan. Apitc dac kakina ka ick8a nodamanin acitc ka ick8a 8abadamanin ini, nigi nibak8ita8a aa ajeni kagi 8abadaijidj, kidji icpenimag. ⁹ Midac ka ijidj: “Ka8in ii todaken! Kenin nidanokita8a Kije Manido, tabickotc kin acitc niganadjimo8innig acitc kakina igi8e ka nosoneamo8adjin ikido8inan ooma mazinaiganikag. Kidinendagozinan 8in Kije Manido kidji icpenimadj.”

¹⁰ Nigi inig kiabadj: “Kigi 8idamag Kije Manido ka pi ojibiaman oo8e mazinaiganikag. 8idamaok dac a8iagog osa mega aja pecodj ini kegonan kada iji8ebanon. ¹¹ Meg8adj dac e taji pi-odj, kakina pepejig a8iag inendagozi kidji pi-madizidj kagi pi todag odakanag. Aa8e ega ka k8aiak8adizidj, kiabadj kada 8agackizi, acitc aa8e ka paba madjakamigizidj, kiabadj kada paba panaage. 8in dac aa8e ka k8aiak8adizidj, kiabadj kada k8aiak8akamigizi, acitc aa8e ka paiekideedj, kiabadj kada paiekidee,” ki ikido ajeni.

¹² Jēso8 ikido: “Ndotamok! Aja pecodj niga pi koki tag8icin. Niga ca8enimag igi8e kagi mino inakamigizi8adj. Niga pajacte8ag igi8e kagi madjakamigizi8adj. ¹³ Nin kagi madjito8an kakina kegon acitc niga ick8aikan kakina kegon. Nin nitam ka tedj acitc nin ick8eag ke tedj. Nigi te

ab8amaci madjise8eg kegon acitc niga te pinici kidji ani ick8ase8eg.”

14 “Ca8endagozi8ag igi8e kagi paiekito8adjin opitcikonaani8an. Inendagozi8ag mega kidji pidige8adj odenakag, acitc kidji midji8adjin minan ka odji nta8iginigin iima mitigokag pimadizi8ini ka migi8endjin. 15 A8iagog dac ka aiagadakamigizi8adj, acitc igi8e ka mandoke8adj, acitc igi8e madji aido8ini ka pamendam8adj, acitc igi8e ka nici8e8adj, acitc igi8e ka icpenima8adjin manidokanan, acitc igi8e mo8ag ka 8i kagina8icki8adj, 8ina8a kakina ag8adjik odenag kada iji tajike8ag.”

16 “Nin Jesus kagi pidjini8ag nidajenim, kidji pi nda 8idamago8eg ono8e tibadjimo8inan kina8a ka teb8eta8eg Kije Manido, ka ma8adjiidieg kidji aiamieieg. Nin aa Davidikag ka pi odaia8izidj, nin ka piijiegoban. Nin kije8a 8anagoc ka kitci tcakizodj,” ki ikido Jesus.

17 “Pi koki pijan,” Mino Manido acitc aa ik8e ka iji niba8idj Mantcenicesan, odina8an Jesusan.

Kakina kina8a ka ndotame8eg oo8e, ikidok kek-ina8a: “Pi koki pijan.”

Kina8a ka mamida8abag8eieg, pi nda k8abaamok nibi ka migi8emagag pimadizi8ini, ka8in kegon inagidag8asinon.

Ick8eag ikido8inan

18 Kakina kina8a ka ndotamegon Kije Manido odikido8inan ooma mazinaiganikag, nin John kidininom oo8e: Iag8a! Kicpin a8iag tago atodj kegoni ooma mazinaiganikag, Kije Manidon oga minigon ini kodagito8inan ka mikodjigadenigin

ooma mazinaiganikag. ¹⁹ Kicpin a8iag kasibiag pejig ono8e Kije Manido odikido8inan ooma mazinaiganikag, ka8in Kije Manidon oga minigosin oca8endjige8inan ka mikodjigadenigin ooma mazinaiganikag. Ka8in kada inendagozisi kidji midjigin minan ka odji nta8iginigin iima mitigokag pima8izi8ini ka migi8endjin. Ka8in oga kackitosin kidji pidigedj Kije Manidon ododenamikag.

²⁰ Aa dac a8iag ka ikidodj e teb8emaganigin ini kegonan ikido acitc: “Ketcinadj aja pecodj niga pi koki tag8icin.”

Mi iidi ke iji8ebag! Pi koki pijan, ka Tibendjigean Jesus!

²¹ 8egona minigo8eg ka Tibendjigedj Jesus okitci ca8endjige8in kakina ka tacieg.

Kije Manido Odikido8in: Ocki Mazinaigan Algonquin: Algonquin New Testament New Testament only

copyright © 1998 Canadian Bible Society

Language: Algonquin

Translation by: Canadian Bible Society

Algonquin New Testament

About Algonquin

Algonquin is one of the Algonquian languages of Canada in the same family as Cree, Ojibwe, Naskapi and Atikamekw. It is locally known as Anicinabemowin. It is spoken in northwestern Quebec in 9 communities in Abitibi-Temiscamingue, and one community in Ontario. Like other languages in Quebec introduced to Christianity by the Roman Catholic Church, it is written using Roman script instead of the syllabic script used in Cree, Ojibwe and various other Algonquian languages in Canada.

About This Translation

The translation represented by this text was started under the auspices of the North American Branch of the Summer Institute of Linguistics in 1975. SIL staff worked in close partnership with members of the Algonquin First Nation at Pikogan and with the Roman Catholic Church. The Canadian Bible Society provided consultant and publishing support to this project and published the New Testament in 1998. The translation team also produced weekly lectionary readings for the Church. If you are interested in obtaining a printed copy of this New Testament, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

Copyright Information

Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

The text of the Bible in Algonquin that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page.

For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

66cffe2c-22a6-5119-835f-e18dfc6adb93